

California Dream Fund-ը կը ղեկավարուի փոքր առեւտուրներու Քալիֆորնիոյ գրասենեակին կողմէ (CalOSBA)՝ թերնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագիրի (TAEP) ընտրուած կեդրոններուն միջոցով:



CALIFORNIA DREAM FUND

Քալիֆորնիոյ մէջ ձեռնարկատիրութեան եւ փոքր առեւտուրի (**business**) ստեղծումին համար մինչեւ **10,000** ամերիկեան տոլարի նպաստներու տրամադրում:

Ծրագիրի եւ դիմումնագիրի ուղեցոյց

Թարմացուած տարբերակ. 05/03/2022

Califonia Dream Fund նպաստի ծրագիրը (CDFG կամ Dream Fund) ստեղծուած էր 2021-ին, Ծերակոյտի թիւ 151 բանաձեւի (Կառավարական քոտի բաժին՝ 12100.63) հիման վրայ, տրամադրելու մինչեւ 10,000 ամերիկեան տոլարի նպաստ՝ օժանդակելու ձեռնարկատիրութեան եւ փոքր առեւտուրներու ստեղծումին, ոչ բաւարար աղբիւրներ ունեցող առեւտուրներուն մէջ, որոնք կը դիմագրաւեն դրամագլուխի եւ առիթներ գտնելու դժուարութիւններ:

Քալիֆորնիոյ փոքր առեւտուրներու թեքնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագիրը (SB TAEP) ստեղծուած է 2018 թուականին՝ ընդլայնելու փոքր առեւտուրներու թեքնիք աջակցութեան դաշնային կառավարութեան կողմէ շնորհուած ծրագիրներու ծառայութիւնները, որոնք կը տրամադրեն անհատական, գաղտնի, անվճար կամ աժամ խորհրդատուութիւն եւ ուսուցում՝ նահանգին մէջ գտնուող փոքր առեւտուրներուն եւ ձեռնարկատէրերուն: SB TAEP-ն մուտք գործած է Կառավարութեան օրէնսգիրքի 12100-12100.69 բաժինին մէջ: Փոքր առեւտուրներու օժանդակութեան գրասենեակը, որ ներառուած է Առեւտուրի եւ տնտեսական զարգացումի նահանգապետի գրասենեակին մէջ(GO-Biz), պարտականութիւն ունի կառավարելու եւ վերահսկելու SB TAEP-ն:

Dream Fund-ը կը տրամադրէ երեսունհինգ միլիոն տոլարի (35,000,000 ամերիկեան տոլար) միանգամեայ նպաստ իրաւասու փոքր առեւտուրներուն (**սկսնակ ձեռնարկատիրութիւններուն**), որոնք ամբողջացուցած են վերապատրաստման ծրագիրը՝ 2021-22 SB TAEP շնորհուած կեդրոններէն մէկուն միջոցով:

Նպաստառուներ. փոքր առեւտուրներ եւ ոչ-շահութաբեր կազմակերպութիւններ

Փոքր առեւտուրը կամ ոչ-շահութաբեր կազմակերպութիւնը պէտք է բաւարարէ հետեւեալ չափանիշները, որպէսզի իրաւասու դառնայ ստանալու համար Dream Fund նպաստը.

1. Պէտք է համապատասխանէ իրաւասու փոքր առեւտուրի սահմանումին (տե՛ս Սահմանումները 4-7 էջերուն մէջ):
2. Առեւտուրի վերապատրաստման ծրագիրը ամբողջացնելու հաստատագիր եւ անհատական խորհրդատուութիւն՝ SB TAEP ֆինանսաւորուող կեդրոնի հետ («SB TAEP Center»):
3. Առեւտուրը արձանագրուած է կամ ստացած է առեւտրային արտօնագիր՝ Քալիֆորնիոյ նահանգին կողմէ, նախքան 1 յուլիս 2019-ը:
4. Քալիֆորնիոյ նահանգին մէջ առեւտուրը սկսելու համար անհրաժեշտ փաստաթուղթերը ներկայացուցած է:
5. Ներկայացուցած է ինքնահաստատագիր, որ կը փաստէ իր իրաւասու ըլլալը Dream Fund նպաստին:

6. Ստացած է հաստատագիր՝ SB TAEP կեդրոնին կողմէ, որ կը փաստէ իր իրաւասու ըլլալը եւ ամբողջացուած է Dream Fund-ի պահանջուած վերապատրաստման ծրագիրը:

Հետեւեալ առեւտուրները իրավասու չեն ըլլար California Dream Fund նպաստէն օգտուելու.

1. Առեւտուրներ, որոնք արձանագրուած են 1 յուլիս 2019-էն առաջ:
2. Առեւտուրներ, որոնք ֆիզիքական կեդրոն չունին Քալիֆորնիոյ մէջ:
3. Ոչ շահութաբեր ընկերութիւններ, որոնք արձանագրուած չեն որպէս 501(c)(3), 501(c)(6) կամ 501(c)(19):
4. Պետական կառոյցներ (բացառութեամբ բնիկ ամերիկեան ցեղերու) կամ ընտրուած պաշտօնական գրասենեակներ:
5. Ընկերութիւններ, որոնք հիմնականին մէջ կը զբաղին քաղաքական կամ լոպիինկի գործունէութեամբ (անկախ անկէ եթէ անոնք կը դասակարգուին որպէս 501(c)(3), 501(c)(6) կամ 501(c)(19)):
6. Ներդրումային ընկերութիւններ եւ ներդրողներ, որոնք իրենց անձնական հարկային յայտարարագիրներուն մէջ կը ներկայացնեն E ժամանակացոյց:

7. Եկեղեցիներ եւ այլ կրօնական հաստատութիւններ (անկախ եթէ այդ կառոյցները կ'որակաւորուին որպէս 501(c)(3), 501(c)(6) or 501(c)(19)), բացի դպրոցէն, երեխայի խնամքէն կամ այլ կրթական հաստատութենէն, ուր (i) ընդհանուր տարեկան եկամուտին աւելի քան 50% -ը կը ստացուի դպրոցէն, երեխաներու խնամքի հաստատութենէն կամ կրթական հաստատութենէն, եւ (ii) նպաստը պիտի օգտագործուի միայն այն ծախսերուն համար, որոնք անմիջականօրէն կապուած են դպրոցի, երեխաների խնամքի կամ կրթական այլ հաստատութեան հետ, եւ նպաստի ոչ մէկ հատուած պիտի չօգտագործուի որեւէ սովորական շահոյթի կամ եկեղեցւոյ կամ այլ կրօնական հաստատութեան համար կատարուող ծախսերու համար:
8. Ելեմտական ընկերութիւններ, որոնք հիմնականօրէն ներառուած են վարկեր տալու գործին մէջ, ինչպէս դրամատուներ, ելեմտական հաստատութիւններ եւ ելեմտական ծառայութիւններու ընկերութիւններ:
9. Ընկերութիւններ, որոնք կը զբաղին դաշնային, նահանգային կամ տեղական օրէնքներով ճշդուած ապօրինի գործունէութեամբ:
10. Սեռային գործունէութիւն հրահրող կամ սեռային բնոյթի առեւտուրներ:

Ստորել կը գտնեք սահմանումներ, որոնք այս ծրագիրին կը վերաբերին.

- A. **«Փոքր առևտուր (business)»** Dream Fund ծրագիրին համար կը նշանակե առևտուր մը 5 կամ ավելի նուազ պաշտօնեաներով եւ տարեկան 1 միլիոն տոլարի կամ նուազ եկամուտով:
- B. **«Փոքր առևտուրներու թեքնիք օժանդակութեան կեդրոնը»** կը ներառէ փոքր առևտուրի թեքնիք աջակցութեան դաշնային կեդրոնը կամ 501(c)(3) ոչ առևտրային համայնքի վրայ հիմնուած որեւէ կազմակերպութիւն, որուն առաքելութիւնը կը ներառէ բաւարար աղբիւրներ չունեցող փոքր առևտուրներ, կամ փոքր առևտուրի եւ ձեռնարկատէրերու տնտեսական հզօրացում, եւ որ կ'իրականացնէ ձեռնարկատիրական կամ փոքր առևտուրի զարգացման ծրագիրները, որոնք անվճար կամ աժան ծառայութիւններ կը տրամադրեն Քալիֆորնիոյ բաւարար աղբիւրներ չունեցող առևտուրներուն եւ ձեռնատէրերուն՝ կարելիութիւն տալու անոնց մեկնարկին եւ կայուն աճին: Այս նպաստի օգտուելու համար, փոքր առևտուրի թեքնիք աջակցութեան կեդրոնը պէտք է մաս կազմէ 2021-22 SB TAEP ցանցին:
- C. **«Ոչ շահութաբեր կազմակերպութիւն»** կը ներառէ կայացած առևտուր, որ արձանագրուած է կամ կը միտի արձանագրուիլ իբրեւ 501 (c) (3), 501 (c) (6) կամ 501 (c) (19) ոչ շահութաբեր կազմակերպութիւն, որ կը հաստատէ, թէ առաքելութեամբ մղուած ընկերային ընկերութիւն է:

- D. **«Dream Fund նպաստ»** կը նշանակէ մինչեւ 10,000 ամերիկեան տոլարի նպաստ, որ կը բաշխուի ընտրուած երրորդ կողմի մը (այսինքն՝ պայմադիր) միջոցով՝ իրաւասու փոքր առևտուրի հիմնադիրներուն:
- E. **«Բաւարար աղբիւրներ չունեցող առևտուրներ»** կը նշանակէ կիներ, փոքրամասնութիւններ(տարբեր ցեղեր), վերերաններ, առանց ինքնութեան թուղթերու անհատներ, անգլերէն լեզուի սահմանափակ հասկացողութիւն ունեցող մարդիկ, եւ ցած եկամուտ ունեցող, աղէտներէ ազդուած եւ գիւղական համայնքներուն մէջ գտնուող ընկերութիւններ: Ընկերութեան մեծամասնութիւնը (առնուազն 51%-ը) կը պատկանի եւ կը կառավարուի առօրեայ դրութեամբ նշուած խումբին(երուն) պատկանող անհատ(ներուն) կողմէ:
- F. **«Փոքրամասնութեան/տարբեր ցեղերու պատկանող փոքր առևտուրներ»** կը ներառէ հետեւեալ ցեղային կամ ազգային խումբերը. ամերիկեացի/սեւամորթ, կամ Հաուայի կամ խաղաղովկանոսեան կղզիներու բնիկներ, կամ ԼատինX/սպանախօս խումբեր:

- G. «**Վերթերան**» կը նշանակէ այն անձը, որ աշխուժ ծառայութիւն ունեցած է Բանակին, Օդային ուժերուն, Նաւատորմին, Ծովային ուժերուն, կամ Ծովափնեայ պահակագունդին մէջ որեւէ ժամանակամիջոցի ընթացքին եւ չէ ենթարկուած անպատուաբեր պաշտօնանկութիւն, կամ ծառայած է որպէս Ազգային պահականգունդի անդամի պահեստագոր եւ զօրակոչուած է աշխուժ ծառայութեան, կամ հաշմանդամ դարձած է հիւանդութեան կամ վնասուածքի մը պատճառով, որ սկսած է կամ վատացած է պարտականութիւններու կատարման ժամանակ կամ մարզումներու ընթացքին:
- H. «**Վերթերաններուն պատկանող փոքր առեւտուր**» կը նշանակէ փոքր առեւտուր, որուն 51 առ հարիւրը կամ աւելին կը պատկանի եւ կը վերահսկուի անհատի կամ անհատներու կողմէ, որ կը գտնուի(ն) հետեւեալ խումբերէն մէկուն կամ մի քանիին մէջ. Ծառայութիւն-Հաշմանդամ վերթերաններ, աշխուժ ծառայութեան զօրակոչուած զինուոր, որ կը մասնակցի զինուորականներու անցումային աջակցության ծրագիրին (TAP), Պահեստագորի եւ Ազգային պահակագունդի անդամներ, կամ ուրիշ վերթերանի, զօրակոչուած անդամի կամ պահեստագորի կամ Ազգային պահակագունդի անդամի ներկայիս կինը/ամուսինը, կամ այրի կինը/ամուսինը ծառայութեան անդամի մը, որ մահացած է ծառայութեան ընթացքին կամ ծառայութեան վերաբերեալ հաշմանդամութեան պատճառով:

- I. «**Ցած նիւթական կարողութիւններով տարածքներ**» կը նշանակէ Քալիֆորնիոյ մէջ քաղաք եւ/կամ շրջան, ուր աղքատութեան մակարդակը կը կազմէ Քալիֆորնիոյ նահանգային աղքատութեան մակարդակի առնուազն 150%-ը, ըստ Միացեալ Նահանգներու մարդահամարի գրասենեակի ամերիկեան համայնքի հետազօտութեան 5-ամեայ գնահատականներուն վերջին թարմացուած տուեալներուն՝ կիրարկելի դիմումի ժամկետի առաջին օրուրնէ երեսուն օր առաջ:
- J. «**Գիւղական համայնքներ**» կը նշանակէ բոլոր այն տարածքները, բնակչութիւնը եւ բնակելի միաւորները, որոնք կը գտնուին քաղաքային տարածքներէն (50000 եւ աւելի բնակիչ) եւ քաղաքային խումբերէն դուրս (առնուազն 2500 եւ 50000-էն նուազ մարդ): Քաղաքային տարածքները եւ խումբերը կը ճշդուին ըստ բնակչութեան խտութեան եւ չափի, ըստ Միացեալ Նահանգներու մարդահամարի գրասենեակի ամերիկեան համայնքի հետազօտութեան 5-ամեայ գնահատականներուն վերջին թարմացուած տուեալներուն՝ կիրարկելի դիմումի ժամկետի առաջին օրուրնէ երեսուն օր առաջ:
- K. «**Աղէտէն տուժած**» կը նշանակէ բոլոր այն տարածքները, որոնք ներառուած են նահանգային կամ դաշնային արտակարգ դրութեան յայտարարութեան մէջ:

- L. «**Նոր առելտուրի սկիզբ**» կը նշանակէ նոր առելտուրային մարմին մը, որ հիմնուած է SB TAEP կեդրոնին մէջ հիմնական խորհրդատուութենէն ետք: Ասիկա կը հաստատուի հետեւեալ ստուգուած պայմաններով.
- Յանախորդը ամբողջացուցած է Dream Fund մասնակիցներու վերապատրաստման ծրագիրը
 - Յանախորդը SB TAEP կեդրոնին օգնութեամբ ստացած է անհրաժեշտ արտօնագիրները, որպէսզի իր առելտուրը սկսի
 - Յանախորդը ֆիզիքական կեդրոն հաստատած է իր առելտուրին համար
 - Կատարած է հետեւեալ կէտերէն առնուազն մէկը.
 - Յանախորդը կատարած է առաջին վաճառքը
 - Յանախորդը առնուազն 1 պաշտօնեայ գործի առած է
 - Յանախորդը ստեղծած է առելտուրի դրամատնային յարաբերութիւն մը
 - Յանախորդը կատարած է առելտուրային ծախսեր (որոնք կրնան ներառել իրաւական կամ հաշուապահական ծախսեր), եւ/կամ
 - Յանախորդը ստացած է երրորդ կողմի կամ սեփականատիրոջ դրամագլուխը առելտուրը սկսելու համար

Առեւտուրի տեսակ \$10,000 նպաստներու համար¹

1. Առցանց առեւտուր/շուկայ
2. Փոքր աշխատանոց
3. Իսանութներ վարձու տուող առեւտուր (կը գործէ ենթավարձակալութեան եւ ոչ հիմնական բնակիչի դրութեամբ, համատեղ աշխատանքային տարածք եւ այլն)
4. Ծառայութիւններ / Մասնագէտ անձ / ընտանեկան կամ փոքր առեւտուր
 - Օրինակները կը ներառեն բայց չեն սահմանափակուիր հետեւեալներով.
 - a. Տունը պատրաստուած ուտեստեղէն
 - b. Խորհրդատուութիւն
5. Ծինարարական առեւտուր (արտօնագիր չունեցող ոչ-ընդհանուր պայմանադիր եւ այլ ենթապայմանադիրներ առանց արտօնագիրի)
 - Օրինակները կը ներառեն բայց չեն սահմանափակուիր հետեւեալներով.
 - a. Նորոգութիւններ կատարող վարպետ
 - b. Սալիկապատում
 - c. Ցանկապատում
 - d. Բեռի փոխադրութիւն
 - e. Ցած լարման մալուխներու տեղադրում

6. Փոխադրութիւն

- Օրինակները կը ներառեն բայց չեն սահմանափակուիր հետեւեալներով.
 - a. Բեռնակառք
 - b. Բեռնատար քարշակ
 - c. Բեռներու փոխադրութեան համակարգումի աշխատանք
 - d. Միջնորդ, եւ
 - e. Վարորդ

Gig-ի աշխատողները, ինչպիսիք են Uber-ը եւ Lyft-ը, իրաւասու չեն օգտուելու California Dream Fund-էն:

7. Երեխաներու խնամք տան մէջ

- Պետք է բանայ տան մէջ երեխաներու խնամքի կեդրոն
- **Կարեւոր նշում.** Իրաւասու մասնակիցները այս տեսակի առեւտուրին համար պէտք է ներկայացնեն երեխաներու խնամքի արտօնագիր Քալիֆորնիոյ նահանգին կողմէ:

¹ Այս ծրագիրը կը հիմնուի փոքր առեւտուրի NAICS քոտին վրայ (ինչպէս նշուած է փոքր առեւտուրի ամէնէն վերջին յայտարարագիրին մէջ, եթէ առկայ է, կամ փոքր առեւտուրի իրաւասութեան հաւաստագիրին մէջ՝ տրուած SB TAEP-ի կողմէ), առեւտուրի տեսակը հաստատելու համար: Նպաստները կրնան փոխուիլ CalOSBA-ի հայեցողութեամբ:

Առեւտրի տեսակ \$10,000 նպաստներու համար¹

1. Խանութներ վարձու տուող առեւտուր (պէտք է գործէ որպէս առաջնային խանութ, առեւտրային տարածք, եւ այլն)
 - **Կարեւոր նշում.** Այս տեսակի առեւտուրին համար իրաւասու դիմողներէն կը պահանջուի ներկայացնել ամբողջութեամբ իրագործուած հիմնական վարձակալութիւն, կամ ենթավարձակալութիւն, որուն հիմնական բնակիչը առեւտուրն է, կամ համաձայնագիր՝ առեւտրական տարածքի մը մէջ:
2. Կանաչ արհեստագիտութիւն/ենթակառոյցներ
 - Այս տեսակի առեւտուրի համար իրաւասու դիմողները պէտք է ստեղծեն այս արհեստագիտութեան վրայ հիմնուած զարգանալու ատակ ընկերութիւն, ուր նիւթական միջոցները պիտի օգտագործուին IP-ի, նախատիպի մշակման համար, կամ Հետազոտութեան եւ զարգացման միջոցով հայեցակարգի ապացոյց ստեղծելու համար:
 - Օրինակները կը ներառեն բայց չեն սահմանափակուիր հետեւեալներով.
 - a. Վերականգնող ուժանիւթ
 - b. Արեւային ուժանիւթ
 - c. Չերօ արտանետումներ արձակող ինքնաշարժներ
3. Արտադրութիւն
 - **Կարեւոր նշում.** Այս տեսակի առեւտուրի իրաւասու դիմողներէն կը պահանջուի ներկայացնել առեւտրային տարածքին մէջ ամբողջութեամբ կատարուած հիմնական վարձակալութիւն:

4. Մասնագիտական (ոչ խորհրդատուական) / Գիտական / Թեքնիք
 - Այս տեսակի առեւտուրի համար իրաւասու դիմողները պէտք է ստեղծեն այս արհեստագիտութեան վրայ հիմնուած զարգանալու ատակ ընկերութիւն, ուր նիւթական միջոցները պիտի օգտագործուին IP-ի, նախատիպի մշակման համար, կամ Հետազոտութեան եւ զարգացման միջոցով հայեցակարգի ապացոյց ստեղծելու համար:
5. Ծինարարական առեւտուր (գլխաւոր պայմանադիր, խոշոր ենթապայմանադիր կամ այլ շինարարական առեւտուր, որ կը գործէ վաւեր գործող արտօնագիրով)
 - **Կարեւոր նշում.** Գլխաւոր պայմանադիրները պէտք է ունենան ընդհանուր պայմանադիրներու արտօնագիր:
 - Օրինակները կը ներառեն բայց չեն սահմանափակուիր հետեւեալներով.
 - a. Խողովակներ նորոգող
 - b. Ելեկտրագործ, եւ
 - c. Ապակագործ

¹ Այս ծրագիրը կը հիմնուի փոքր առեւտուրի NAICS քոտին վրայ (ինչպէս նշուած է փոքր առեւտուրի ամէնէն վերջին յայտարարագիրին մէջ, եթէ առկա է, կամ փոքր առեւտուրի իրաւասութեան հաւաստագիրին մէջ՝ տրուած SB TAEP-ի կողմէ), առեւտուրի տեսակը հաստատելու համար: Նպաստները կրնան փոխուիլ CalOSBA-ի հայեցողութեամբ:

Առեւտուրի տեսակ
\$10,000 նպաստներու համար¹

6. Հոդագործութիւն/Վայրի բնութեան պահպանում/Անտառներ
- Հայթայթում եւ պայմանադրութիւն (օրինակ՝ բեկորներու մաքրութիւն, մայրուղիներու մաքրութիւն եւ այլն)
 - Կարեւոր նշում.** Այս տեսակի առեւտուրի համար իրաւասու դիմողներէն կը պահանջուի ներկայացնել նահանգային կամ դաշնային հաստատագիր համապատասխան մարմինէն (օրինակ՝ Միացեալ Նահանգներու Անտառային ծառայութիւն, CalOES, USDA եւ այլն):
 - Հոդագործութիւն
7. Երեխաներու խնամք-առեւտրային տարածք
- Պէտք է բանալ առեւտրական տարածք (ոչ տունը) երեխաներու խնամքի համար
 - Կարեւոր նշում.** Իրաւասու մասնակիցները այս տեսակի առեւտուրին համար պէտք է ներկայացնեն երեխաներու խնամքի արտօնագիր Քալիֆորնիոյ նահանգին կողմէ:

¹ Այս ծրագիրը կը հիմնուի փոքր առեւտուրի NAICS քոտին վրայ (ինչպէս նշուած է փոքր առեւտուրի ամէնէն վերջին յայտարարագիրին մէջ, եթէ առկայ է, կամ փոքր առեւտուրի իրաւասութեան հաւաստագիրին մէջ՝ տրուած SB TAEP-ի կողմէ), առեւտուրի տեսակը հաստատելու համար: Նպաստները կրնան փոխուիլ CalOSBA-ի հայեցողութեամբ:

Նպաստառուներ. իրաւասու փոքր առեւտուրներ

Առեւտուրի սեփականատէրը, որ օրէնքով սահմանուած կարգով նպաստ կը ստանայ, պարտաւոր է փաստել, որ իրեն տրամադրուած նիւթական միջոցները պիտի օգտագործուին հետեւեալ իրաւասու նպատակներէն մէկուն կամ մի քանիին համար.

1. Աշխատակիցներու ծախսերը, ներառեալ աշխատավարձի ծախսերը, առողջապահական նպաստները, վճարովի հիւանդութեան, բժշկական կամ ընտանեկան արձակուրդը եւ ապահովագրութեան վճարները:
2. Քալիֆորնիոյ նահանգին հետ առեւտուրը հաստատելու եւ հիմնելու վերաբերեալ ծախսերը՝ ներառեալ բոլոր անհրաժեշտ արտօնագիրները:
3. Ներկայ դրամագլուխ եւ ընդհանուր ծախսեր, ներառեալ վարձքը, ելեկտրականութեան, ջուրի եւ կազի ծառայութիւնները, վարկի գումարը եւ տոկոսները (առանց վարկի կանխավճարներուն), եւ պարտքերը (ներառեալ հիմնական գումարը եւ տոկոսը), որոնք պատահած են 1 յուլիս 2019-էն առաջ (այսինքն՝ իրաւասու պարտք համարուելու համար, վարկի պայմանագիրը, մուրհակը, եւ այլն, պէտք է կնքուած ըլլայ 1 յուլիս 2019-էն առաջ):

4. Տեղական արտօնագիրի դիմում կամ նորոգութիւն, ներառեալ, բայց չսահմանափակուած, արտօնագիր՝ որպէս մայրի վրայ վաճառքի առեւտուր ընելու արտօնագիր:
5. Ներդրումներ գոյքագրման մէջ, կամ
6. Առեւտուրի գործունէութեան եւ առեւտուրի ձեւաւորման վերաբերեալ վճարներ, որոնք ներառուած չեն անթոյլատրելի ծախսերու մէջ:

Նպաստը կարելի է գործածել հետեւեալ նպատակներուն համար.

1. Medicaid- ի պետական բաժնեմասի մարդուժի ծախսեր:
2. Պաշտօնեաներու պարգեւներ կամ աշխատանքի արձակելու վճարումներ:
3. Հարկեր:
4. Իրաւական հաշուարկներ:
5. Անձնական ծախսեր կամ այլ ծախսեր, որոնք չեն կապուած առեւտուրին հետ:
6. Արդէն ապահովագրութեամբ ծածկուած վնասներու վերանորոգման ծախսերը:
7. Նուիրատուներու փոխհատուցում տրամադրած իրերուն կամ ծառայութիւններուն համար:

Որպէսզի Լենտիաթիւն ստուգէ ձեր դիմումնագիրը, դիմորդները պէտք է վերբեռնել հետեւեալ բոլոր պահանջուած փաստաթղթերը.

1. Դիմումնագիրի մուտքի քտտ
2. Դիմումնագիր-հաստատագիր
3. Կառավարութեան կողմէ տրուած ինքնութեան փաստաթուղթ
4. Առեւտուրի կազմակերպման ապացոյց (առնուազն հետեւեալներէն մէկը).
 - Կանոնադրութիւն
 - Հիմնադրութեան յօդուածներ
 - Առեւտուրի արտօնագիր
 - Առեւտուրի անուանումը
5. Մասնագիտական/խորհուրդ/Աշխատաքանյին արտօնագիր (եթէ կիրարկելի է)

6. 2019 եւ/կամ 2020 թուականներու ամբողջական եւ անփոփոխ հարկային յայտարարագիրներ (ուր առեւտուրները կը գործէին այդ ժամանակահատուածներուն).
7. Առեւտուրի ծրագիրի նկարագրութիւն
8. Department of Justice Charitable Trust Registry-ին մէջ արձանագրութիւն (միայն շահոյթ չհետապնդող կազմակերպութիւններու համար); եւ
9. Թեքնիք աջակցութեան ամբողջացնելու հաստատագիր



CALIFORNIA
DREAM FUND

Դիմելու խորհուրդներ

California Dream Fund-ը կը ղեկավարուի փոքր առևտուրներու Քալիֆորնիոյ գրասենեակին կողմէ (CalOSBA)^{*} թերնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագիրի (TAEP) ընտրուած կեդրոններուն միջոցով:

Լաւագոյն փորձառութեան համար, կը խնդրենք գործածել Google Chrome-ը դիմումի ամբողջ ընթացքին:

Այլ web browser-ներ կրնան մեր կայքէջը ամբողջութեամբ չբանալ եւ սխալներ պատճառել ձեր դիմումնագիրին մէջ:

Եթէ Google Chrome չունիք ձեր համակարգիչին վրայ, կրնաք ներբեռնել զայն ձրիաբար այցելելով <https://www.google.com/chrome/կայքէջը>:

Նախքան սկսիք դիմումը, կատարեցե՛ք հետեւեալ քայլերը Google Chrome-ի վրայ.

1. **Մաքրեցե՛ք ձեր պահուած տուալները**
2. **Ընտրեցե՛ք incognito ձեւը**
3. **Դադրեցնել pop-up արգելափակումը**

Մաքրեցե՛ք ձեր պահուած տուալները

Պահուած տուեալները այն տեղեկութիւններն են, որոնք պահուած կ'ըլլան նախապէս գործածուած կայքէջէ մը կամ ծրագիրէ մը, եւ հիմնականին մէջ կ'օգտագործուին պրպտումի գործընթացը աւելի արագացնելու համար՝ ձեր տեղեկութիւնները ինքնաբերաբար ամբողջացնելով: Սակայն, ձեր պահուած տուեալները կրնան նաեւ ներառել հինգած տեղեկութիւններ, ինչպէս հին գաղտնաբառեր կամ նախապէս սխալ մուտքագրուած տեղեկութիւններ: Ասիկա կրնա սխալներ յառաջացնել ձեր դիմումնագիրին մէջ եւ կրնայ հաւանական խարդախութիւն համարուիլ:

Ընտրեցե՛ք incognito ձեւը

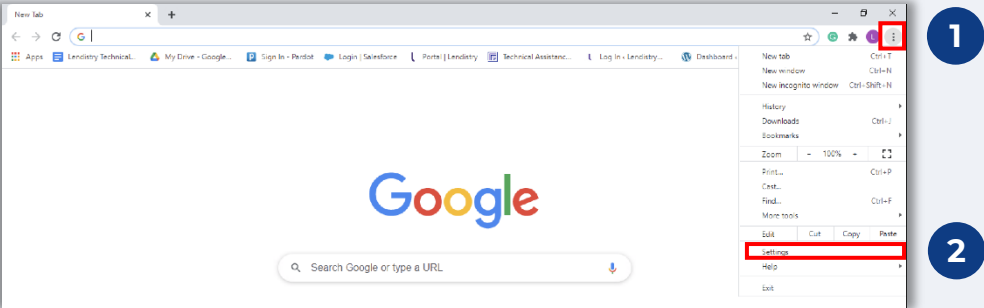
Incognito ձեւը ձեզի թոյլ կու տայ մուտքագրել տեղեկութիւնները գաղտնի ձեւով եւ կը կանխէ, որ ձեր տուեալները յիշուին կամ պահուին:

Դադրեցնել pop-up արգելափակումը

Մեր դիմումնագիրը կ'ընդգրկէ բազմաթիւ pop-up հաղորդագրութիւններ, որոնք կը գործածուին ձեր տրամադրած տեղեկութիւններուն ճշգրտութիւնը փաստելու համար: Պէտք է դադրեցնել pop-up արգելափակումը Google Chrome-ի վրայ՝ տեսնելու համար այդ հաղորդագրութիւնները:

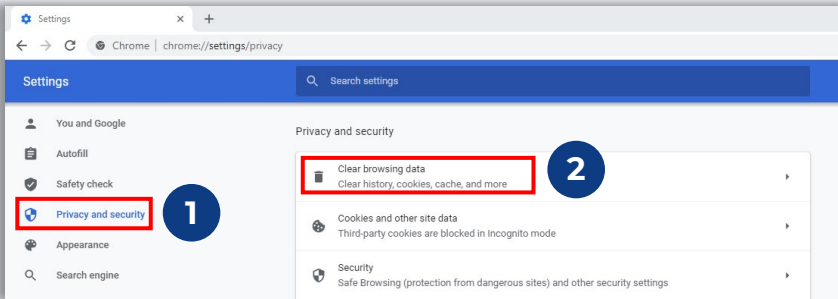
Ա. քայլ

Բացէ՛ք Google Chrome-ի նոր պատուհան մը, սեղմեցէ՛ք վերի աջ անկիւնը գտնուող երեք կէտերը եւ ապա գացէ՛ք «**Settings**»:



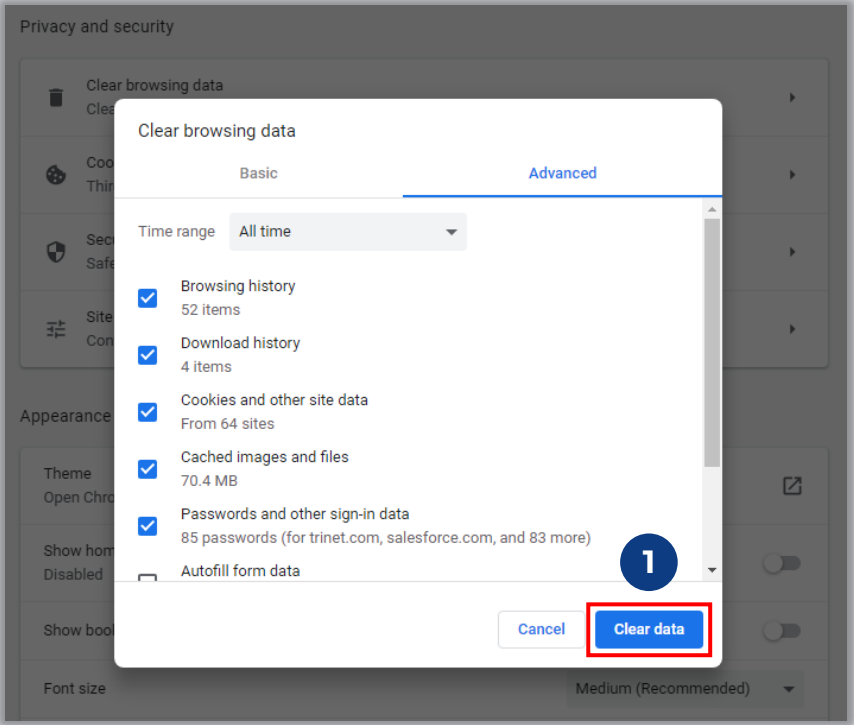
Բ. քայլ

Ընտրեցէ՛ք «**Privacy and Security**», ապա ընտրեցէ՛ք “**Clear Browsing Data**”



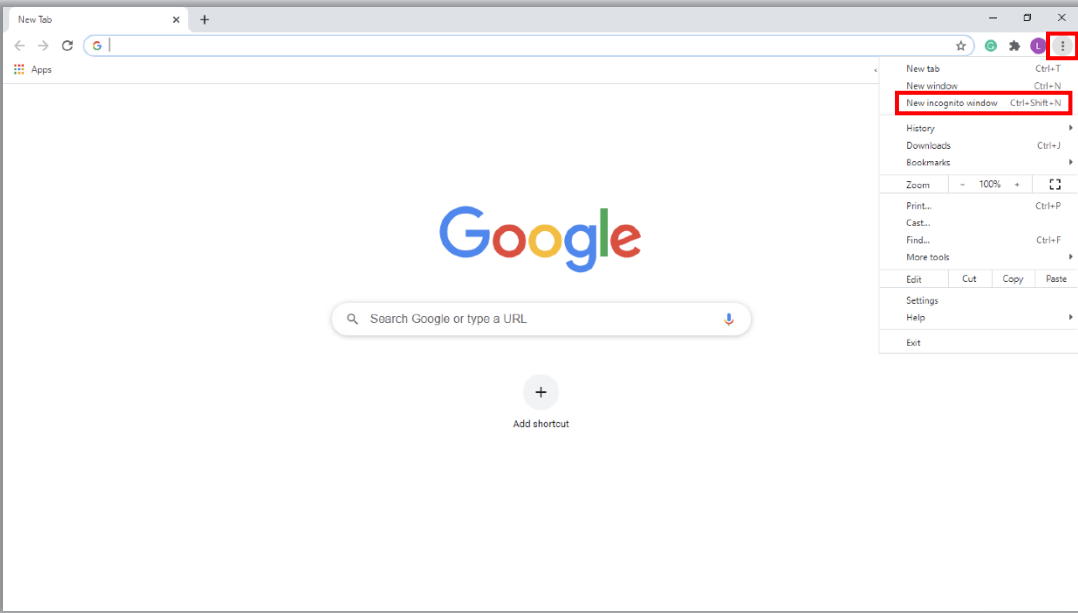
Գ. քայլ

Ընտրեցէ՛ք «**Clear Data**»



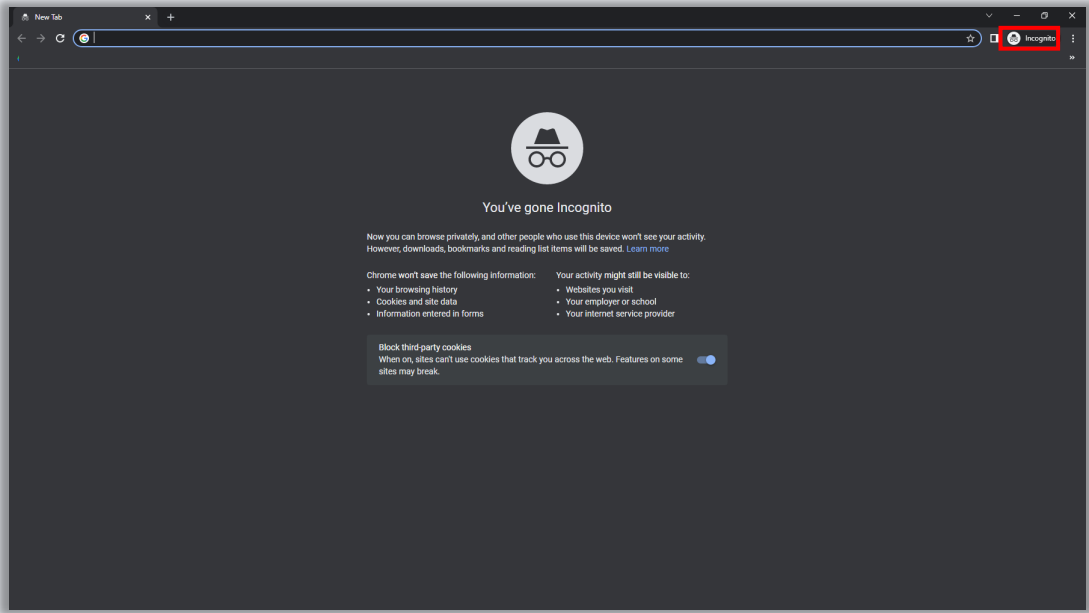
Ա. քայլ

Կոխեցե՛ք աջ անկիւնը գտնուող երեք կէտերը, եւ ապա ընտրեցե՛ք «**New incognito window**»



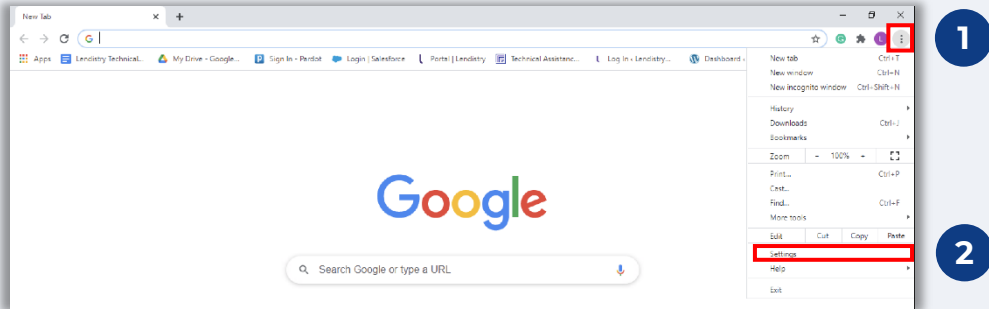
Բ. քայլ

Google Chrome-ը նոր էջ մը կը բանայ: Օգտագործեցե՛ք incognito ձեւը դիմումի ամբողջ ընթացքին:



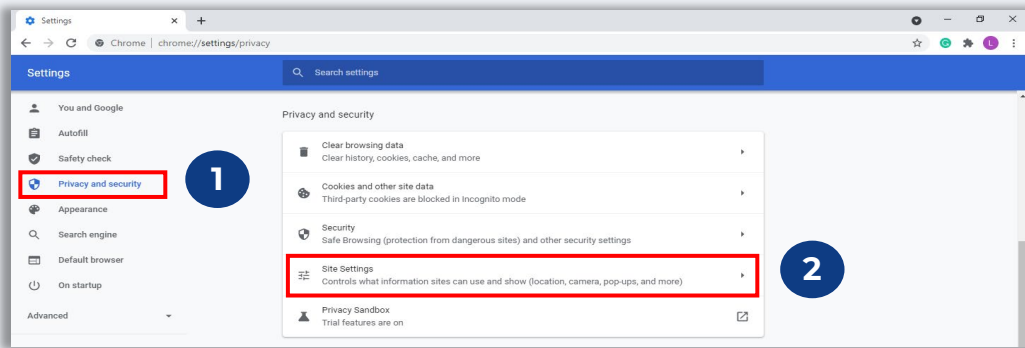
Ա. քայլ

Բացե՛ք Google Chrome-ի նոր պատուհան մը, սեղմեցե՛ք վերի աջ անկիւնը գտնուող երեք կէտերը եւ ապա գացե՛ք «**Settings**»:



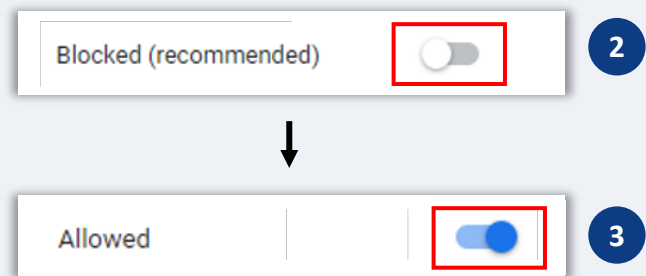
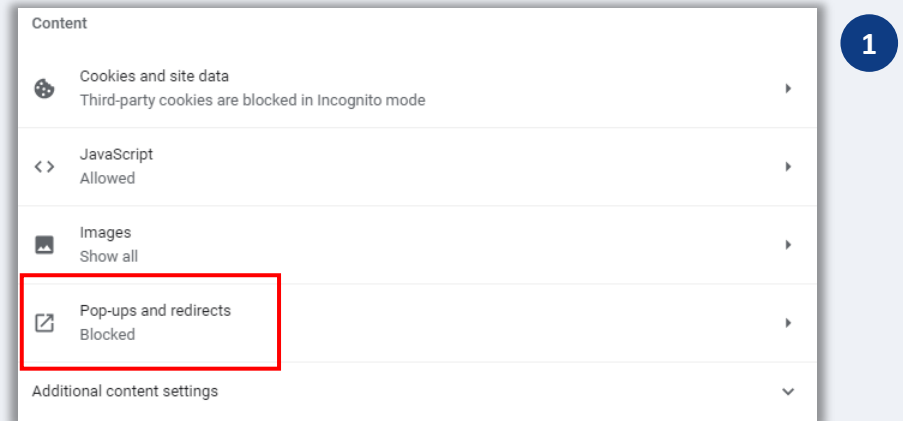
Բ. քայլ

Ընտրեցե՛ք «**Privacy and Security**», ապա ընտրեցե՛ք “**Clear Browsing Data**”



Գ. քայլ

Ընտրեցե՛ք «**Pop-up and Redirects**» Կոխեցե՛ք կոճակը, որպէսզի կապոյտ դառնայ եւ կարգավիճակը “**Blocked**” էն “**Allowed**”



Բոլոր պահանջուած փաստաթուղթերը պէտք է վերբեռնուին Հարթակին վրայ միայն PDF ձևաչափով: Փաստաթուղթերը պէտք է ըլլան յստակ, ճիշդ ձեւով դրուած եւ չունենան խանգարող յեմատաս հարթակին վրայ վերբեռնուելու ընթացքին:

- Փաստաթուղթեր վերբեռնելու կարելոր նշումներ.
1. Բոլոր փաստաթուղթերը պէտք է ներկայացուին PDF ձևաչափով (Կառավարութեան կողմէ տրամադրուած ինքնութեան քարտը կրնայ ներկայացուիլ PDF կամ JPEG ձևաչափով):
 2. Փաստաթուղթին չափը պէտք է 15MB -էն նուազ ըլլայ:
 3. Փաստաթուղթը ՉԻ ԿՐՆԱՐ պարունակել որեւէ յատուկ նշաններ (!@#\$\$%^&*()_+):
 4. Եթէ ձեր փաստաթուղթը գաղտնաբառով պաշտպանուած է, դուք պէտք զայն գրէ՛ք:

Scanner չունի՞ք:
Մենք ձեզի կ'առաջարկենք ներբեռնել եւ օգտագործել հեռախօսային scanning application-ը !

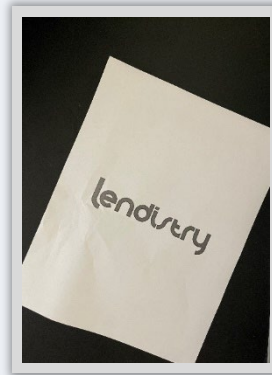
- Genius Scan**
Apple | [Կոխեցէ՛ք այստեղ վերբեռնելու համար](#)
Android | [Կոխեցէ՛ք այստեղ ներբեռնելու համար](#)
- Adobe Scan**
Apple | [Կոխեցէ՛ք այստեղ վերբեռնելու համար](#)
Android | [Կոխեցէ՛ք այստեղ ներբեռնելու համար](#)

Օրինակ. Ճիշդ վերբեռնում

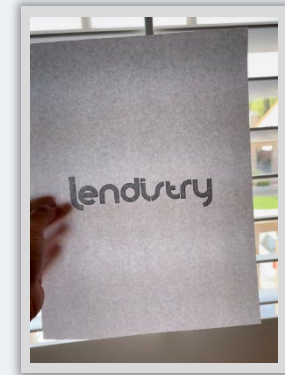


Ճիշդ. Փաստաթուղթը յստակ է եւ ճիշդ ձեւով դրուած:

Օրինակ. Միայ վերբեռնում



1



2

1. Փաստաթուղթը ճիշդ ձեւով դրուած չէ:
2. Փաստաթուղթը պատուհանի(խանգարող յետամաս) առջեւ դրուած է եւ ձեռք մը կ'երեւի նկարին մէջ:

Հաճեցե՛ք ստուգել, թէ կը գործածէք վաւեր ե-նամակի հասցէ մը եւ ատիկա դիմումնագիրին մէջ ճիշդ ձեւով գրուած է:

- Ձեր դիմումնագիրին վերաբերեալ թարմացումներ եւ յաւելեալ ուղեցոյց ձեզի պիտի ուղարկուի ձեր տրամադրած ե-նամակի հասցէին: Որոշ ե-նամակի հասցէներ չեն կրնար ճանչցուիլ Լենտիսթրիի համակարգին մէջ եւ կրնան հանգեցնել ձեր դիմումի վերաբերեալ հաղորդակցութեան յետաձգումին:

Եթէ ձեր դիմումին մէջ օգտագործած էք սխալ կամ անվաւեր ե-հասցէ նամակ մը, կը խնդրենք կապ հաստատել մեր յաճախորդներու ծառայութեան կեդրոնին հետ՝ **(888) 585-7361** հեռախօսային թիւին, ձեր տեղեկութիւնները թարմացնելու համար:

Նոր դիմումնագիր ՄԻ՝ ներկայացնէք: Քանի մը դիմումնագիր ներկայացնելը կրնայ ճանչցուիլ իբրեւ հնարաւոր խարդախութիւն եւ խաթարել ձեր դիմումնագիրի ստուգումի գործընթացը:

Անվաւեր ե-նամակի հասցէներ

Հետեւեալ ե-նամակի հասցէները չեն ընդունուիր կամ չեն ճանչցուիր մեր համակարգին կողմէ.

Հասցէներ, որոնք կը սկսին **info@**-ով, ինչպէս՝ **info@mycompany.com**

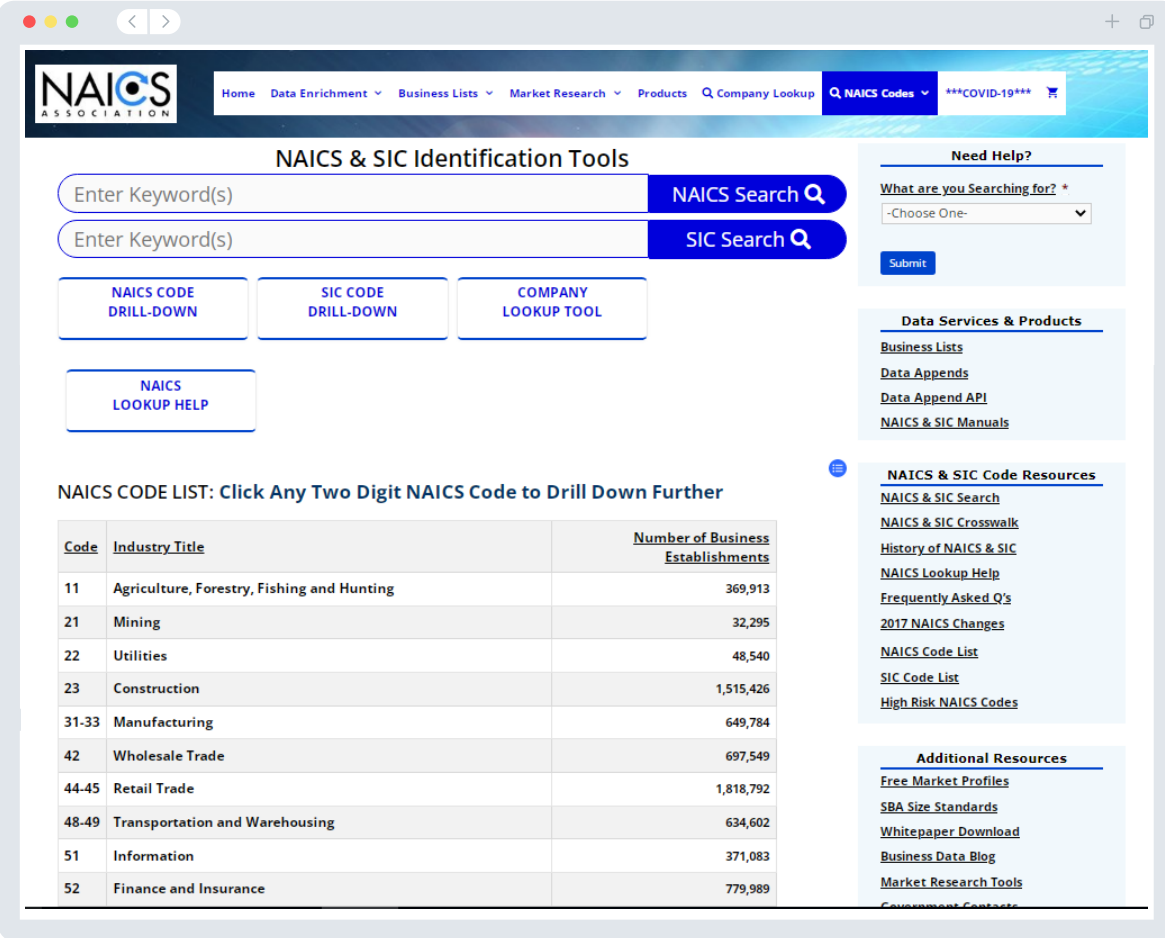
Հասցէներ, որոնք կ'աւարտին **@contact.com** կամ **@noreply.com**
Օրինակ՝ **example@contact.com**
Օրինակ՝ **example@noreply.com**

Դուք պետք է դնեք ձեր ընկերության Հյուսիսային Ամերիկայի արդյունաբերության դասակարգման համակարգի կամ NAICS քոտը դիմումի ընթացքին:

NAICS Code System-ը կ'օգտագործուի դաշնային վիճակագրական գործակալություններու կողմէ՝ հաւաքագրելու, վերլուծելու եւ հրապարակելու համար Միացեալ Նահանգներու տնտեսութեան վերաբերող վիճակագրական տուեալները:

Ձեր NAICS քոտը նշանակուած է ինքնուրույն եւ հիմնուած է ձեր առեւտուրի հիմնական գործունէութեան ձեր գնահատման վրայ:

Ձեր NAICS կոդը գտնելու համար այցելե՛ք՝
<https://www.naics.com/search/>:



The screenshot shows the NAICS & SIC Identification Tools website. The header includes the NAICS Association logo and navigation links: Home, Data Enrichment, Business Lists, Market Research, Products, Company Lookup, NAICS Codes, and a search bar with the text '***COVID-19***'. The main section is titled 'NAICS & SIC Identification Tools' and features two search input fields labeled 'Enter Keyword(s)' with buttons for 'NAICS Search' and 'SIC Search'. Below these are three buttons: 'NAICS CODE DRILL-DOWN', 'SIC CODE DRILL-DOWN', and 'COMPANY LOOKUP TOOL'. A 'NAICS LOOKUP HELP' button is also present. On the right side, there is a 'Need Help?' section with a search bar and a 'Submit' button. Below that is a 'Data Services & Products' section with links to 'Business Lists', 'Data Appends', 'Data Append API', and 'NAICS & SIC Manuals'. Further down is a 'NAICS & SIC Code Resources' section with links to 'NAICS & SIC Search', 'NAICS & SIC Crosswalk', 'History of NAICS & SIC', 'NAICS Lookup Help', 'Frequently Asked Q's', '2017 NAICS Changes', 'NAICS Code List', 'SIC Code List', and 'High Risk NAICS Codes'. At the bottom right is an 'Additional Resources' section with links to 'Free Market Profiles', 'SBA Size Standards', 'Whitepaper Download', 'Business Data Blog', and 'Market Research Tools'. The main content area displays a 'NAICS CODE LIST' with the instruction 'Click Any Two Digit NAICS Code to Drill Down Further'. The table lists various industry codes and titles, along with the number of business establishments.

Code	Industry Title	Number of Business Establishments
11	Agriculture, Forestry, Fishing and Hunting	369,913
21	Mining	32,295
22	Utilities	48,540
23	Construction	1,515,426
31-33	Manufacturing	649,784
42	Wholesale Trade	697,549
44-45	Retail Trade	1,818,792
48-49	Transportation and Warehousing	634,602
51	Information	371,083
52	Finance and Insurance	779,989



CALIFORNIA
DREAM FUND

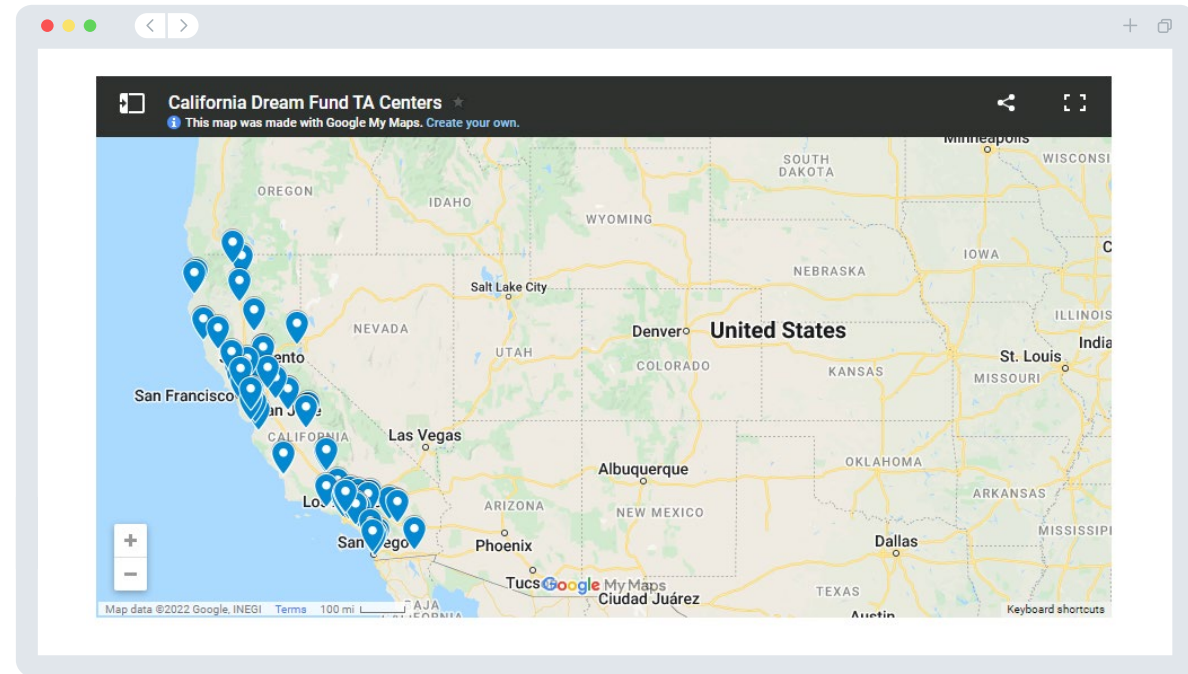
Դիմելու գործընթացը

California Dream Fund-ը կը ղեկավարուի փոքր առևտուրներու Քալիֆորնիոյ գրասենեակին կողմէ (CalOSBA)
թերնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագիրի (TAEP) ընտրուած կեդրոններուն միջոցով:

California Dream Fund-ը հասանելի է միայն Քալիֆորնիոյ փոքր առեւտուրի թեքնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագրի (TAEP) կենդրոններու ցանցի ընտրուած կեդրոններու միջոցով:

Նպաստ ստանալու համար դիմողները պէտք է ամբողջացուցած ըլլան մանրամասն վերապատրաստման ծրագիր մը՝ մասնակից կեդրոններու հետ թեքնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագրի (TAEP) միջոցով: Երբ անոնց վերապատրաստումը ամբողջանայ, իրաւասու մասնակիցները կը ստանան հաստատագիր եւ միակ քտր, որ կը պահանջուի Լենտիսթրիին միջոցով մինչեւ 10,000 ամերիկեան տոլարի նպաստի դիմելու:

TAEP ցանցին մէջ իրաւասու վերապատրաստման ծրագիրներու մեծ մասը ներկայիս լեցուն է մասնակիցներով, եւ ծրագիրը ընթացքի մէջ է:



Կոխեցէ՛ք այստեղ գտնելու համար կեդրոն մը

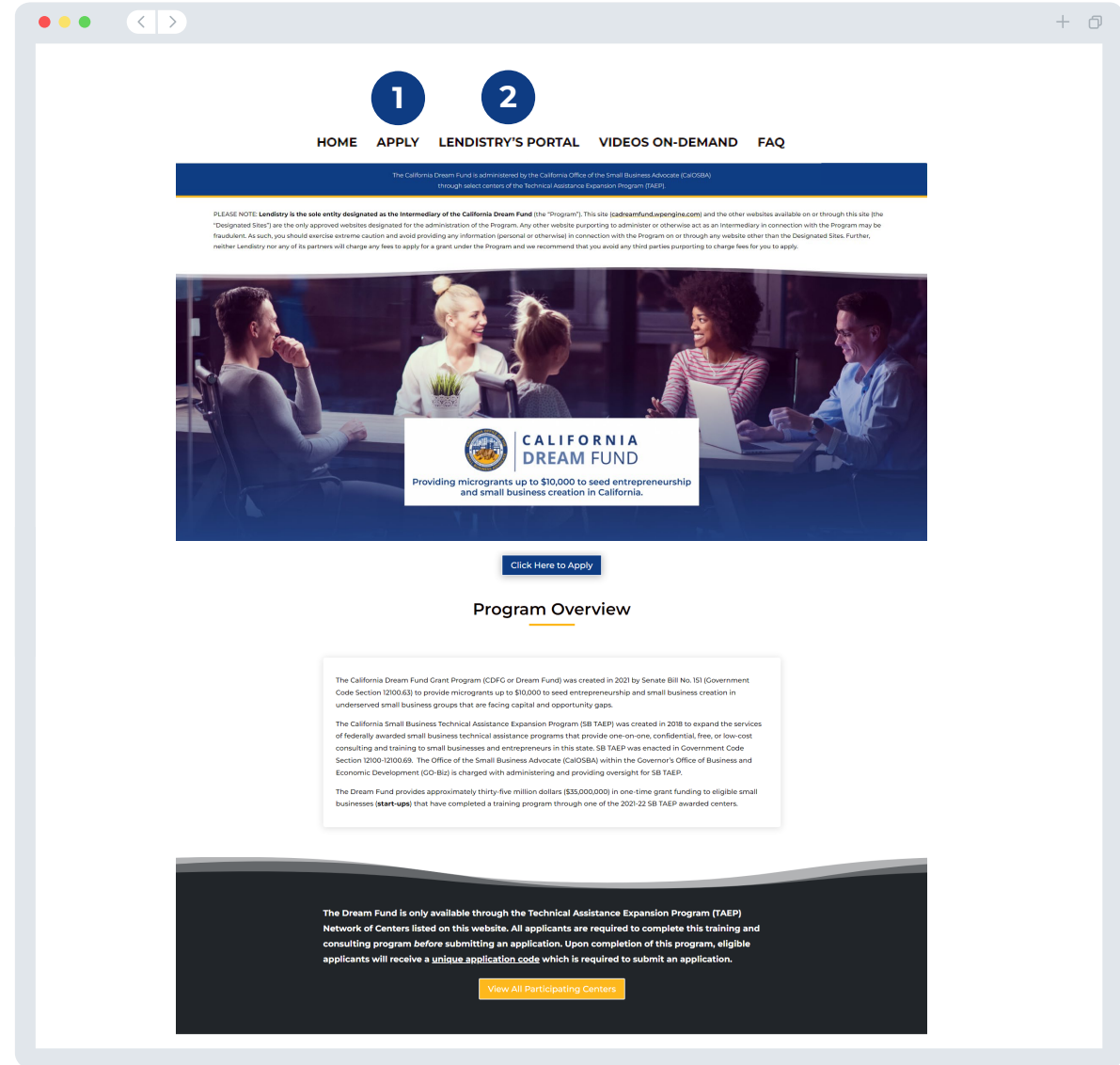
Կոխեցէ՛ք այստեղ գտնելու համար մասնակից
կեդրոնները

Ձեր միակ դիմումագիրի քոտը ստանալեն յետոյ կրնաք դիմումագիրը սկսիլ, այցելելով California Dream Fund-ի կայքէջը՝ www.cadreamfund.com:

1. Նոր դիմումագիր սկսելու համար ընտրացանկէն ընտրեցէ՛ք «**Apply**»: Դուք պիտի ուղղորդուիք դէպի Լենտիսթրիի դիմումագիրի հարթակը (յղումին համար տե՛ս էջ 24):
2. Դուք որեւէ պահու կրնաք մուտք գործել եւ խմբագրել ձեր դիմումագիրը՝ սեղմելով «**Lendistry's Portal**»:

California Dream Fund-ի կայքէջը նաեւ կը պարունակէ տարբեր աղբիւրներ, որոնք կ'օգնեն ձեզի դիմումի գործընթացին մէջ: Աղբիւրները կ'ընդգրկեն.

- Ծրագիրին ուղեցոյց
- Ծրագրի եւ դիմումագիրի ուղեցոյց
- Դիմումագիր-հաստատագիրի ներբեռնում
- Մասնակից TAEP ցանցի կեդրոններու ցանկը
- Յաճախորդներու ծառայութեան կեդրոնի հեռաձայնի թիւ եւ աշխատանքային ժամեր
- Տեսանիւթեր՝ ըստ պահանջի
- Յաճախակի ուղղուած հարցումներ



Նոր դիմումագիր սկսել առաջ, պետք է ստեղծել հաշիւ մը Լենտիսթրիի հարթակին վրայ:

Ինչպէ՛ս ստեղծել հաշիւ մը Լենտիսթրիի հարթակին վրայ:

Ա. քայլ

Մեղմել **«Apply Now»**-ին վրայ, նոր հաշիւ ստեղծելու համար:

Բ. քայլ

Արձանագրեցէ՛ք ձեր ե-նամակի հասցէն եւ հեռաձայնի թիւը: **Այստեղ գործածած ձեր ե-նամակը եւ գաղտնաբառը պիտի ըլլան հարթակ մուտք գործելու ձեր տուեալները**, ուրեմն շատ կարելոր է, որ զանոնք պահէք: **Այս բաժինին մէջ անհրաժեշտ է նաեւ զետեղել իրական եւ գործող բջիջային հեռաձայնի թիւ մը:**

Գ. քայլ

Հաստատումի քոտ մը պիտի ուղարկուի ձեզի SMS/Text-ի միջոցով, որ պետք է գործածէք ձեր հաշիւի արձանագրութիւնը ամբողջացնելու համար: Ձեր գաղտնիութիւնը եւ ձեր տրամադրած տեղեկութիւնները պաշտպանելու համար պետք է ունենաք նաեւ հաստատումի քոտ մը ամէն անգամ, երբ հարթակ մուտք պիտի գործէք: Կրնան կիրարկուիլ համացանցի եւ հաղորդագրութիւններու սակագիներ:



2

Արձանագրեցէ՛ք ձեր ե-նամակի հասցէն եւ հեռաձայնի թիւը:

3

Գրեցէ՛ք հաստատումի քոտը:

Ի՞նչ տեղեկություններու պէտք ունիք:

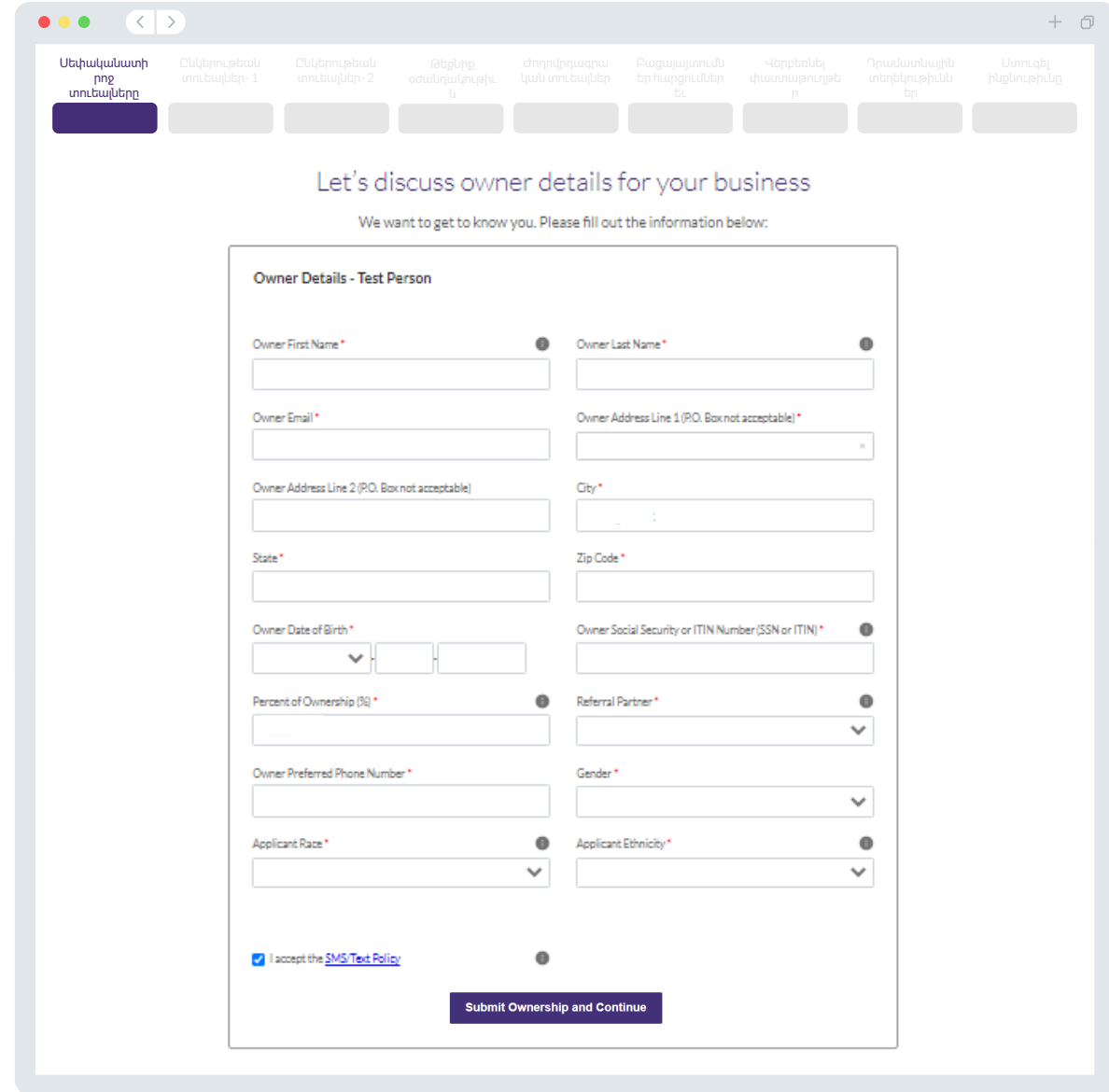
- Անուն
- Մականուն
- Ե-նամակի հասցե
- Տան հասցե
- Ծննդեան թուական
- Ընկերային ապահովութեան թիւ կամ անհատ հարկատուի ինքնութեան թիւ ¹
- Սեփականութեան տոկոսը
- Ուղեկից գործընկերը ²
- Նախընտրած հեռաձայնի թիւ
- Սեռ
- Յեղ ³
- Ազգ ³
- SMS/Text Քաղաքականութիւն ⁴

¹Կը պահանջուի՝ ստուգելու համար, որ դիմողը չի գտնուիր OFAC ցանկին վրայ:

²Ձեր ընտրած ուղեկից գործընկերը ազդեցութիւն չ'ունենար ձեր դիմումին վրայ:

³Տրամադրել տեղեկություններ առեւտուրի մեծ մասը ունեցող սեփականատիրոջ կամ հիմնական սեփականատիրոջ մասին:

⁴Նշան դրէ՝ք տուիիկին մէջ եթէ կ'ուզէք SMS/Text-ի միջոցով ձեր դիմումնագիրին մասին թարմացումներ ստանալ ստուգումի գործընթացին աւտեն:



The screenshot shows a web browser window with the California Dream Fund application form. The top navigation bar includes tabs for 'Owner Details', 'Business Information', 'Referral Partner', 'Business Information', 'Business Information', 'Business Information', 'Business Information', 'Business Information', and 'Business Information'. The 'Owner Details' tab is selected. The main heading is 'Let's discuss owner details for your business'. Below it, a sub-heading reads 'We want to get to know you. Please fill out the information below:'. The form is titled 'Owner Details - Test Person'. It contains several input fields: 'Owner First Name', 'Owner Last Name', 'Owner Email', 'Owner Address Line 1 (P.O. Box not acceptable)', 'Owner Address Line 2 (P.O. Box not acceptable)', 'City', 'State', 'Zip Code', 'Owner Date of Birth', 'Owner Social Security or ITIN Number (SSN or ITIN)', 'Percent of Ownership (%)', 'Referral Partner', 'Owner Preferred Phone Number', 'Gender', 'Applicant Race', and 'Applicant Ethnicity'. There is a checkbox for 'I accept the SMS/Text Policy' and a 'Submit Ownership and Continue' button.

Ի՞նչ տեղեկություններու պէտք ունիք:

- Ընկերության իրաւական անունը
- Կը գործէ այս անունով "DBA" (եթէ կիրարկելի է)
- Ընկերության գործատուի նոյնականացման համարը (եթէ կիրարկելի է)
- Ընկերային ապահովութեան համարը (SSN) ¹
- Ընկերության հասցէն
- Ընկերության հեռաձայնի թիւը
- Ընկերության տեսակը (առեւտրական կամ ոչ շահութաբեր)
- Ընկերության տնտեսական տեսակ
- Արձանագրուած նահանգ
- Առեւտուրի ստեղծման թուականը
- Ընկերության կայքէջը (եթէ կիրարկելի է)

Նշում. մեր կայքէջին վրայ, «առեւտուր» կը նշանակէ առեւտրական կամ ոչ շահութաբեր կազմակերպութիւն:

¹ Մուտքագրէք SSN-ը, որ օգտագործած է ձեր առեւտուրը անցեալ տարուան հարկային յայտարարագրերը ներկայացնելու համար:

Սեփականատիրոջ տուեալները

Ընկերության տուեալներ- 1

Ընկերության տուեալներ- 2

Թեքնիք օժանդակութիւն

Ժողովրդագրական տուեալներ

Բացայայտումներ հարցումներու պատասխաններ

Վերջինսեղ փաստաթուղթեր

Պրաստական տեղեկութիւններ

Ատուցել ինքնութիւնը

Tell Us About Your Organization

We want to get to know you.

Legal Business Name *

Does your business have an EIN? *

Business Address Line 1 (Please enter physical address of business) *

Business City *

Business Zip Code *

Are you a non-profit or for-profit business? *

State of Formation *

Business Website URL - (Please type N/A if not applicable) *

Doing Business As (DBA) - (Please type N/A if not applicable) *

Social Security Number (SSN) *

Business Address Line 2 (Please enter physical address of business)

Business State *

Business Phone Number *

Business Entity Type *

Date Business Established *

California Dream Fund-ը կը ղեկավարուի փոքր առեւտուրներու Քալիֆորնիոյ գրասենեակին կողմէ (CalOSBA)՝
թերնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագիրի (TAEP) ընտրուած կեդրոններուն միջոցով:

27

Ի՞նչ տեղեկություններու պէտք ունիք:

- Նպաստի նպատակ
- Պահանջուած գումարը
- 2019-ի տարեկան եկամուտ (ասիկա պէտք է համապատասխանէ ձեր հարկային յայտարարագիրին: Եթէ 2019-ին հարկային յայտարարագիրներ չէք ներկայացուցած, հաճեցէ՛ք «0» դնել այս տուփին մէջ):
- 2020-ի տարեկան եկամուտ (ասիկա պէտք է համապատասխանէ ձեր հարկային յայտարարագիրին: Եթէ 2020-ին հարկային յայտարարագիրներ չէք ներկայացուցած, հաճեցէ՛ք «0» դնել այս տուփին մէջ):
- Այս նպաստը նոր գործեր պիտի ստեղծէ՞
- Լիաժամ պաշտօնեաներու թիւ 2020-ին
- Կիսաժամ պաշտօնեաներու թիւ 2020-ին
- Ստեղծուած գործերու թիւ 2020-ին
- Պահուած գործերու թիւ 2020-ին

Նշում. մեր կայքէջին վրայ, «ամեւտուր» կը նշանակէ ամեւտրական կամ ոչ շահութաբեր կազմակերպութիւն:

Սեփականատիրոջ տուեալներ

Ընկերութեան տուեալներ-1

Ընկերութեան տուեալներ-2

Գնեցի՞ք օժանդակութիւն:

Ժողովրդագրական տուեալներ

Բացառութեան հարցումներն պատասխանէ՛ք

Վերջինեւ փաստաթուղթ

Պրամատսային տեղեկութիւններ

Ատուցել ինքնութիւնը

How can we help you?

Primary Use of Grant *

Investment in working capital or equipment needs

Amount Requested *

Annual Gross Receipts for 2019 (this should match your tax return) *

Annual Gross Receipts for 2020 (this should match your tax return) *

Will this grant create new jobs? *

of Full-time Employees (2020) *

of Part-time Employees (2020) *

of Jobs Created (2020) *

of Jobs Retained (2020) *

Կը խնդրենք մուտքագրել միանգամեայ քոտը, ներառեալ գծիկները, որ տրամադրուած է ձեզի Dream Fund-ի վերապատրաստման ծրագիրի աւարտէն յետոյ:

Դուք կրնաք նաեւ գտնել ձեր միակ քոտը ձեր հաստատագիրին վրայ: Կարելոր նշում. դուք նաեւ պէտք է վերբեռնէք հաստատագիրի պատճէնը այս դիմումագիրի «Upload Docs» բաժինին մէջ:

Այս նպաստին դիմելու համար դուք պէտք է ամբողջացուցած ըլլաք համապատասխան Dream Fund-ի վերապատրաստման ծրագիրը:

Կոխեցէ՛ք այստեղ գտնելու համար կեդրոն մը

Կոխեցէ՛ք այստեղ գտնելու համար մասնակից կեդրոնները

Սեփականատի

Ընկերութեան

Ընկերութեան

Թեքնիք

ժողովրդագրա

Բացայայտում

Վերբեռնել

Դրամատակաւին

Ստուգել

Մուտքագրել

Կ

Կ

Կ

Կ

Կ

Կ

Կ

Կ

Pre-Application Consultation Information

Please enter the one-time code, including underscores, that was provided to you upon completion of the California Small Business Technical Assistance Expansion Program (TAEF).

All applicants are required to complete this training and consulting program before submitting an application.

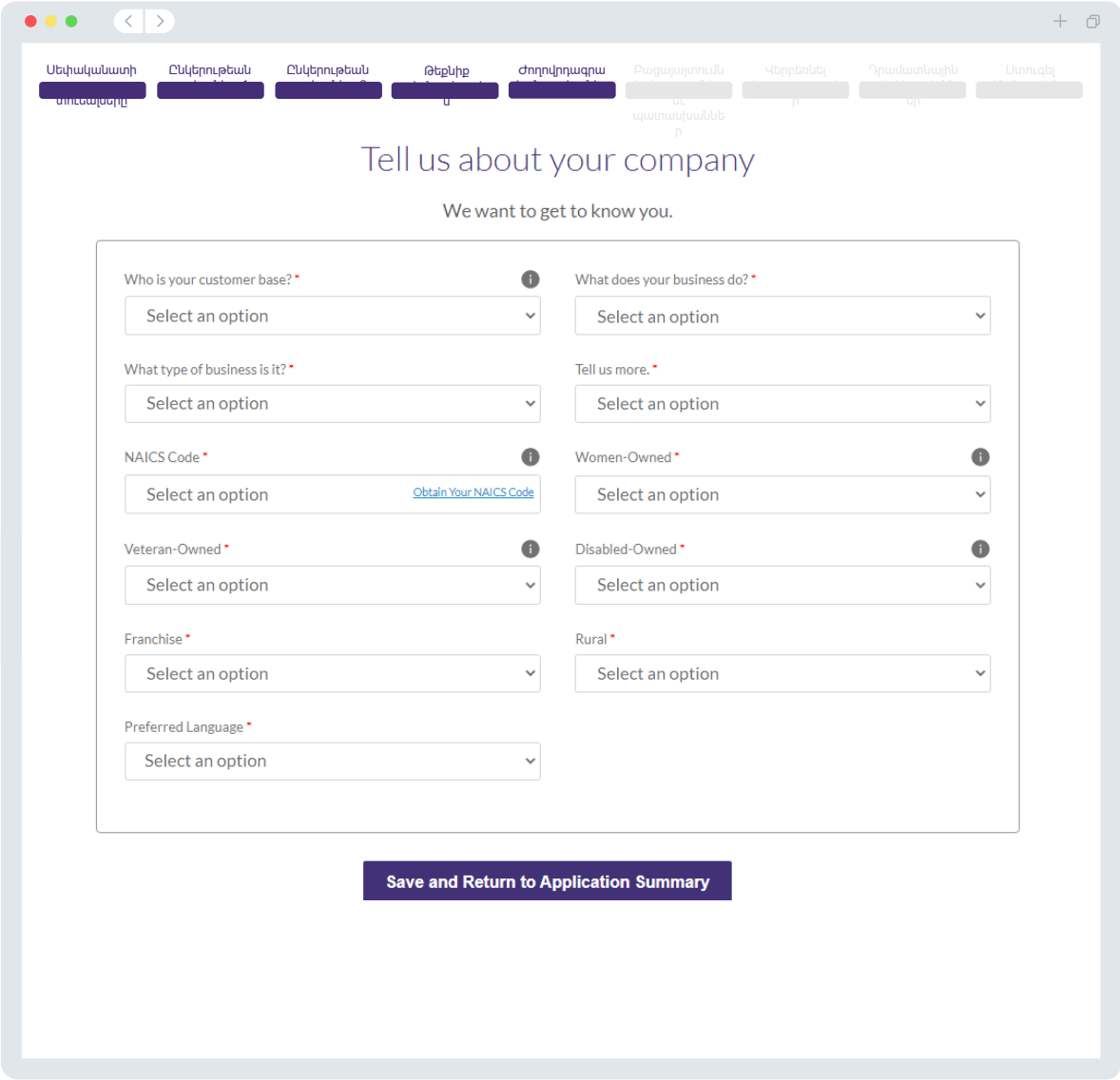
You can also find your unique code on your Certificate of Completion. Important Note: you will also need to upload a copy of the certificate in the "Upload Docs" section of this application.

If you have not completed TAEF, please find a [participating center](#). *

Ի՞նչ տեղեկություններու պէտք ունիք:

- Ո՞վ է ձեր յախախորդներու հիմքը:
 - B2B. Ընկերութենէն ընկերութիւն
 - B2C. Ընկերութենէ յաճախորդ
- Ձեր ընկերութիւնը ի՞նչ կ'ընէ:
- Ի՞նչ է գործին տեսակը:
- NAICS քոտ
- Կիներու պատկանո՞ղ (Այո կամ Ոչ) ¹
- Վերերաններու պատկանո՞ղ (Այո կամ Ոչ) ¹
- Հաշմանդամ անձերու պատկանո՞ղ (Այո կամ Ոչ) ¹
- Franchise (Այո կամ ոչ) ¹
- Գիւղակա՞ն (Այո կամ ոչ) ¹
- Նախընտրած լեզու ¹

¹Պատասխանը չ'ազդէր իրաւաստու ըլլալուն վրայ:



The screenshot shows a web form titled "Tell us about your company" with the subtitle "We want to get to know you." The form is part of a multi-step application process, with the current step being "Tell us about your company". The form contains several dropdown menus for selection:

- Who is your customer base? (Select an option)
- What does your business do? (Select an option)
- What type of business is it? (Select an option)
- NAICS Code (Select an option, with a link to "Obtain Your NAICS Code")
- Women-Owned (Select an option)
- Veteran-Owned (Select an option)
- Disabled-Owned (Select an option)
- Franchise (Select an option)
- Rural (Select an option)
- Preferred Language (Select an option)

At the bottom of the form, there is a button labeled "Save and Return to Application Summary".

Ի՞նչ տեղեկություններու պետք ունիք:

- Դիմումի օրը, ձեր առեւտուրը բաց է՞ եւ կը գործէ՞:
- Դուք էականօրէն կը համապատասխանէ՞ք կիրարկելի դաշնային, նահանգային եւ տեղական օրէնքներուն, կանոնակարգերուն, օրէնագիրքերուն եւ պահանջներուն:
- Ձեր առեւտուրը դասուած է իբրեւ շահոյթ չհետապնդող կամ շահոյթ հետապնդող առեւտուր:
- Դուք արձնագրած էք ձեր առեւտուրը California Department of Justice Charitable Trust Registry-ին մօտ:
- Ո՞ր գլխուն տակ մտադիր էք դիմել Ներքին եկամուտներու ծառայութենէն (IRS)-էն բացառութիւն ստանալու համար:
- Դուք ունի՞ք որեւէ դաշնային, նահանգային կամ տեղական չվճարուած հարկեր եւ չունի՞ք հաստատուած պարտքը վճարելու, յետաձգելու ծրագիր, կամ համաձայնութիւն չունի՞ք համապատասխան դաշնային, նահանգային եւ տեղական հարկային մարմիններուն հետ:
- Ձեր առեւտուրը հիմնուած է նախքան 7/2/19-ը:
- 2021 թուականի տարեկան եկամուտ
- Քանի՞ ամիս գործած էք 2021 թուականին:
- Ձեր առեւտուրը կարիքը ունի՞ ստանալու նպաստին 25 առ հարիւր՝ արտօնագիր ստանալու համար:
- Սեփականատէրը, որ ունի սեփականութեան կամ դրամագլուխի 10 տոկոսէն աւելին, արդեօ՞ք (i) որեւէ ատեն դատապարտուած է կամ քաղաքացիական վճիռ տրուած է իր նկատմամբ, կամ սկսած է՞ պայմանական վաղաժամկէտ ազատ արձակումի շրջան (ներառեալ պայմանական վաղաժամկէտ ազատ արձակումը դատավճիռէն առաջ), (Ա)խարդախութեան կամ քրեական յանցանքի համար՝ հանրային (դաշնային, նահանգային կամ տեղական) գործարքի կամ պայմանագիրի ձեռքբերման, փորձելու ձեռքբերման կամ կատարման հետ կապուած, (Բ) դաշնային կամ պետական հակամենաշնորհային իրաւունքի խախտում, կամ հայթայթումի կանոնադրութիւններու խախտում, (Գ) կամ յափշտակութիւն, գողութիւն, կեղծիք, կաշառք, գրառումներու կեղծում կամ ոչնչացում, կեղծ յայտարարութիւններ կատարել կամ գողցուած գոյք ստանալ, կամ (ii) ներկայիս կը մեղադրուի՞ պետական մարմինին կողմէ քրեական կամ քաղաքացիական մեղադրանքով, (դաշնային, նահանգային կամ տեղական) վարը նշուած պարբերութեան մէջ թուարկուած որեւէ ոճիրի կատարումին համար:

Սեփականատի
Ստանալով

Ընկերութեան
Ընկերութեան

Թեքնիք
Ս

Ժողովրդագրա
Գ

Բացայայտում
Բացայայտում
պատասխանե
ն

Վերջին
Դրամատային
Ստուգել

A few more questions to help determine your eligibility

We want to get to know you.

As of the date of application, is your business open and operating? *

Yes

Are you in substantial compliance with applicable federal, state, and local laws, regulations, codes, and requirements? *

Yes

Is your business organized as a non-profit or for-profit business? *

No-profit

Have you registered your business with California Department of Justice Charitable Trust Registry?

Yes

Under what chapter do you intend to file for IRS exemption?

501(c)(6)

Do you owe any federal, state, or local taxes and do not have an approved repayment, deferral plan, or are not in agreement with appropriate federal, state, and local taxing authorities? *

Yes

Was your business established prior to 7/1/19? *

No

Annual Gross receipts for 2021 *

\$10,000.00

How many months were you in operation in 2021? *

10

Is your business in need of 25% of the grant upfront to acquire a license?

No

Has any owner of greater than 10% of the ownership or equity interest of the applicant (i) had at any point in time a conviction for or had a civil judgment rendered against such owner, or has had commenced any form of parole or probation (including probation before judgment) for (A) commission of fraud or a criminal offense in connection with obtaining, attempting to obtain, or performing a public (federal, state or local) transaction or contract under a public transaction, (B) violation of federal or state anti-trust or procurement statutes, or (C) commission of embezzlement, theft, forgery, bribery, falsification or destruction of records, making false statements, or receiving stolen property; or (ii) presently been indicted for or otherwise criminally or civilly charged by a government entity, (federal, state or local) with commission of any of the offenses enumerated in subparagraph (i) above? *

No

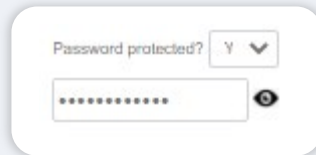
Save and Return to Application Summary

Ա. քայլ

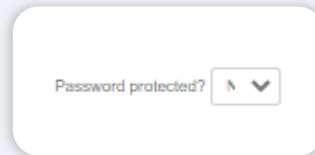
Վերբերո՞նելու համար փաստաթուղթ մը, կոխեցե՛ք վերբերո՞նելու նշանը գտնելու համար ձեր համակարգիչին մէջ փաստաթուղթը:

Բ. քայլ

Եթէ ձեր փաստաթուղթը գաղտնաբառով պաշտպանուած է, ընտրեցե՛ք «YES» բացուող ցանկէն, ընտրեցե՛ք «**Password Protected?**» եւ գրեցե՛ք գաղտնաբառը: Եթէ փաստաթուղթը գաղտնաբառով պաշտպանուած չէ, ընտրեցե՛ք «NO»:



Ընտրեցե՛ք **YES** եթէ ձեր փաստաթուղթը գաղտնաբառով պաշտպանուած է:



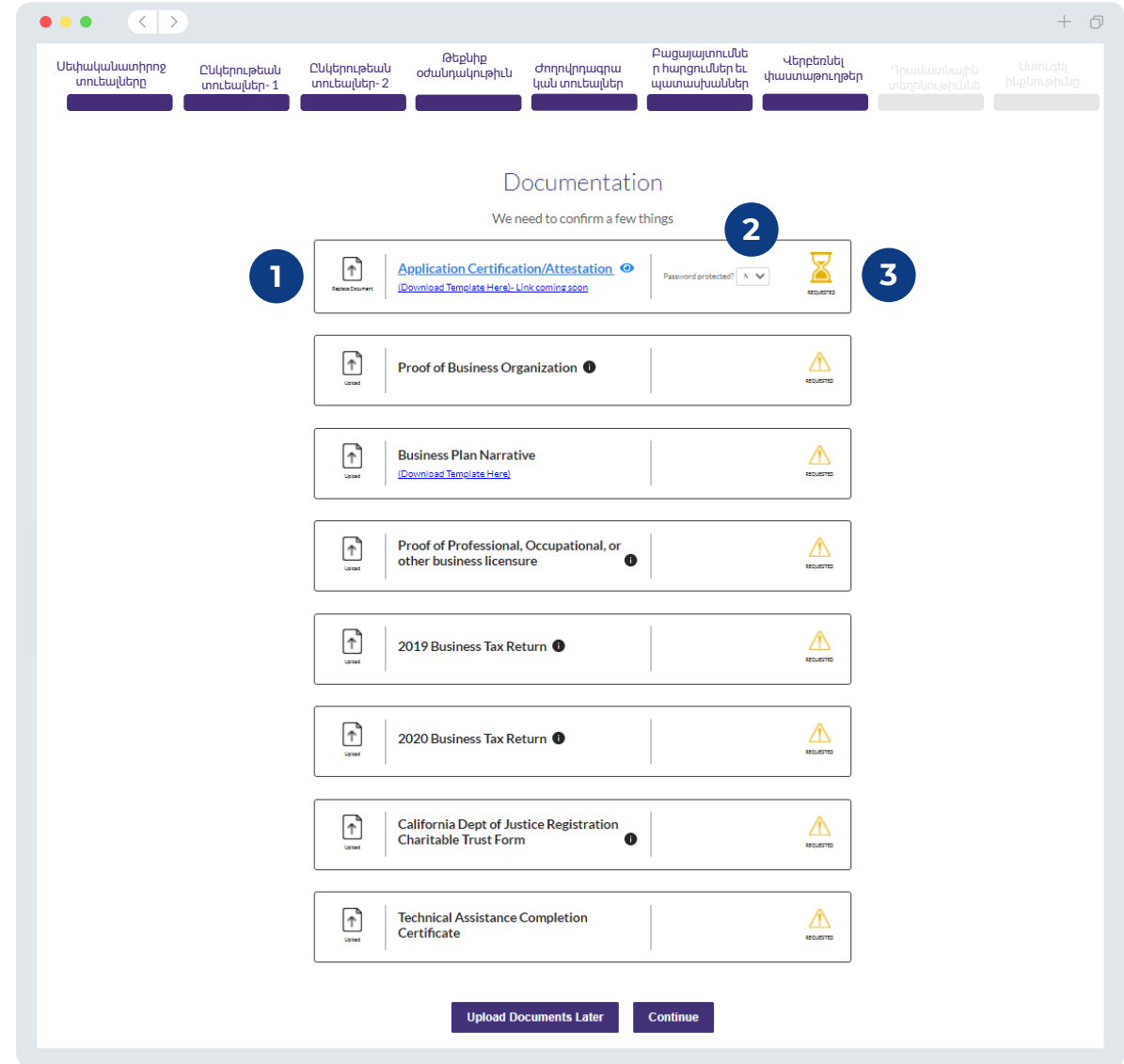
Ընտրեցե՛ք **NO** եթէ ձեր փաստաթուղթը գաղտնաբառով պաշտպանուած չէ:

Գ. քայլ

Կարգավիճակը պէտք է  «Requested»-էն  «Submitted»-ի փոխուի:

Դ. քայլ

Կրկնեցե՛ք բոլոր քայլերը մինչեւ որ բոլոր փաստաթուղթերը վերբերո՞նուին:

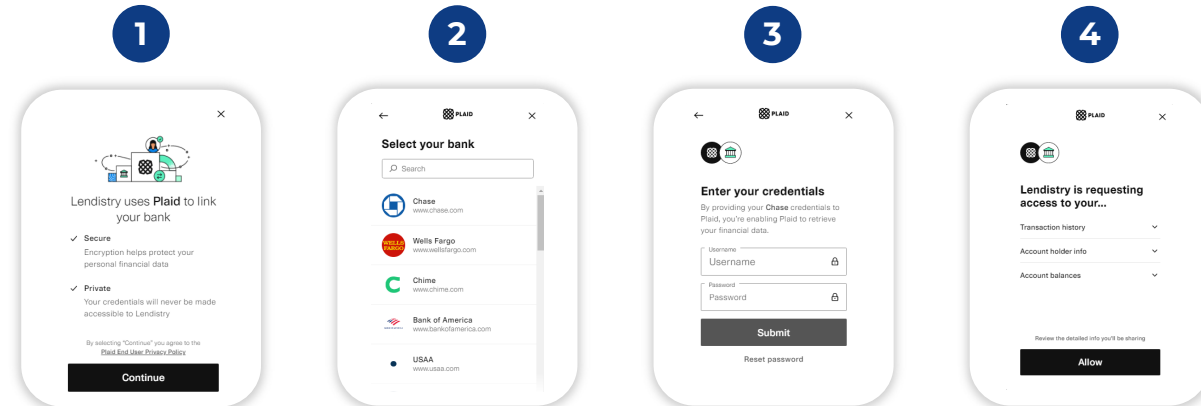
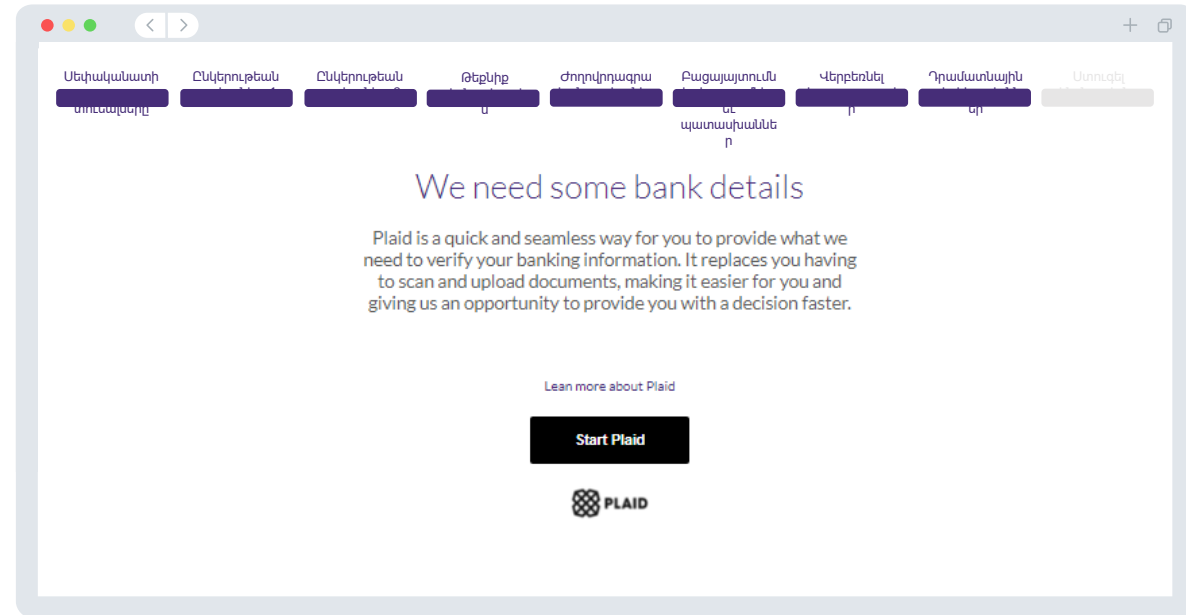


Ձեր դրամատնային տեղեկությունները ինչո՞ւ պահանջուած են:

Լենտիսթրին կը գործածէ երրորդ կողմի արհեստագիտութիւն (Plaid)՝ ACH փոխանցումներ ստեղծելու համար, կապելով Միացեալ Նահանգներու մէջ գտնուող որեւէ դրամատան կամ վարկային միութեան հաշիւները, Լենտիսթրիի հարթակի նման ծրագիրին: Երրորդ կողմը ձեր անձնական տուեալները չի տարածեր առանց ձեր համաձայնութեան եւ զանոնք չի ծախեր կամ վարձու չի տար օտար ընկերութիւններու: Լենտիսթրին կ'օգտագործէ այս արհեստագիտութիւնը՝ ձեր դրամատան փաստաթուղթերը ստուգելու համար: Դրամատան ստուգումի այս ձեւը նախընտրելի է, բայց միշտ չի գործեր եթէ ձեր դրամատունը հասանելի չէ մատակարարին միջոցով: Այս պարագային, կրնաք ստուգել ձեր դրամատնային հաշիւը գրելով տեղեկութիւնները:

Կարելո՞ր նշումներ

- Բոլոր դիմողները, բացառությամբ անհատ սեփականատէրերու, պէտք է գործածեն ընկերութեան դրամատնային հաշիւը: Առանձին սեփականատէրերը կրնան գործածել անձնական դրամատնային հաշիւ մը, բայց անունը պէտք է համապատասխանէ դիմումագիրին մէջ նշուածին:



Շարունակեցէ՛ք դէպի Plaid:

Գտէ՛ք ձեր դրամատունը:

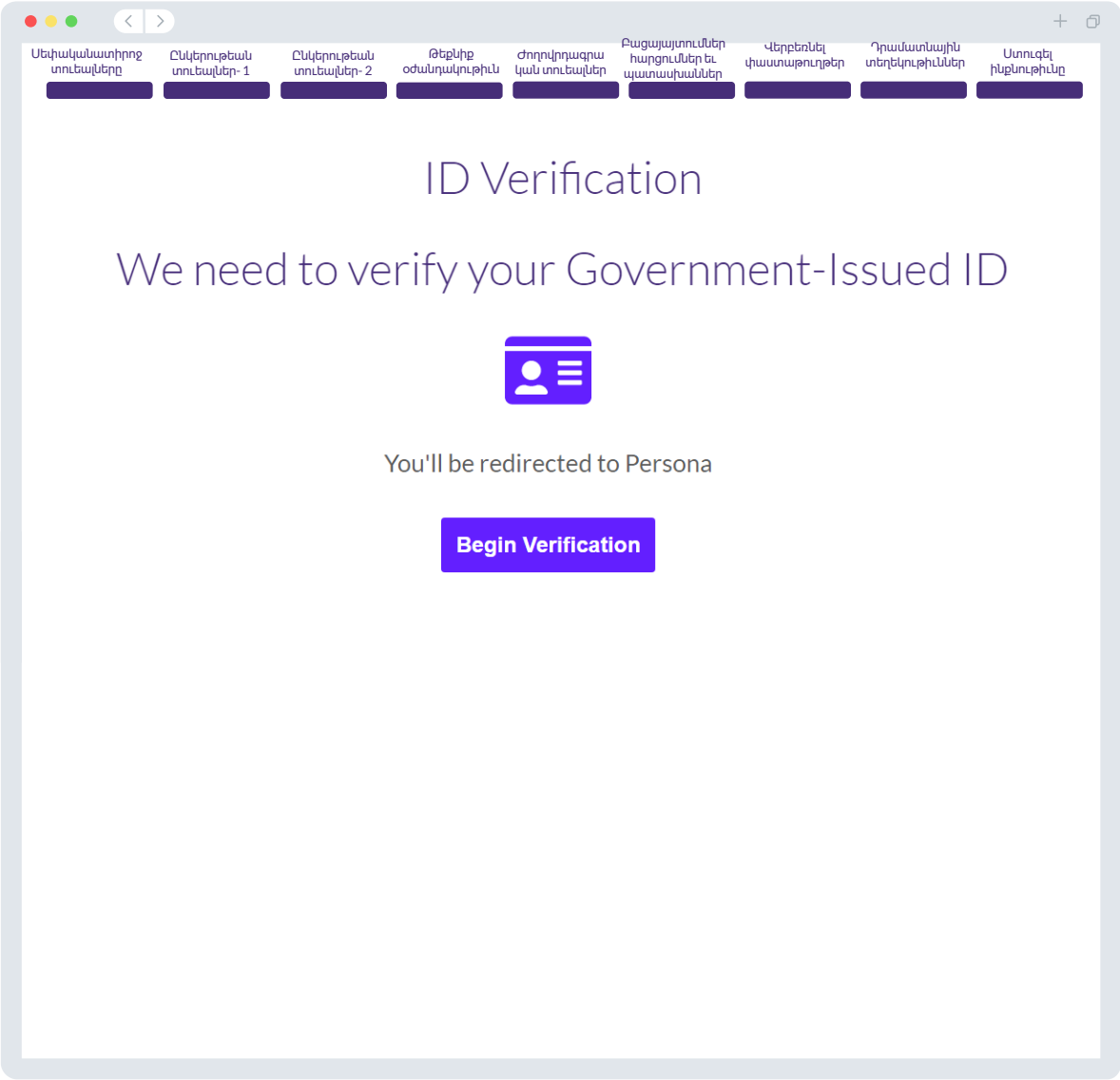
Մուտք գործեցէ՛ք ձեր առցանց դրամատնային հաշիւին:

Արտօնութիւն տուէ՛ք:

Այս բաժինին մէջ դուք պէտք է ստուգէք ձեր ինքնութիւնը Persona-ի միջոցով՝ վերբեռնելով կառավարութեան կողմէ ձեզի տրուած վաւեր ինքնութեան քարտի նկարը: Դուք պէտք է նաեւ ինքնանկար մը առնէք՝ օգտագործելով առջեւը քամերա ունեցող գործիք մը:

Ի՞նչ է Persona-ն:

Persona-ն երրորդ կողմի հարթակ է, որ կ'օգտագործուի Լենտիսթրիի կողմէ՝ խարդախութեան կանխարգիլման եւ անվտանգութեան գործընթացին մէջ: Persona հարթակը Լենտիսթրիին կարելիութիւն կու տայ ստուգելու եւ պաշտպանելու անհատին ինքնութիւնը՝ անհատի ինքնանկարը ինքնաբերաբար համեմատելով անոր ինքնութեան քարտի դիմանկարին հետ՝ 3 կէտնոց composite եւ կենսաչափական ստուգումներով:



Նախքան ձեր դիմում ներկայացնելը, դուք պիտի կարենաք ստուգել ձեր պատասխանները: Պետք է **բոլոր բաժինները** ամբողջացնեք, դիմումնագիրը ներկայացնելու համար: Ատիկա կը ներառե.

- Դիմումնագիրի բոլոր բաժիններու ամբողջացում
- Վերբերմնել բոլոր անհրաժեշտ փաստաթուղթերը
- Ստուգել դրամատնային հաշիւը, եւ
- Ստուգել ձեր ինքնութիւնը:

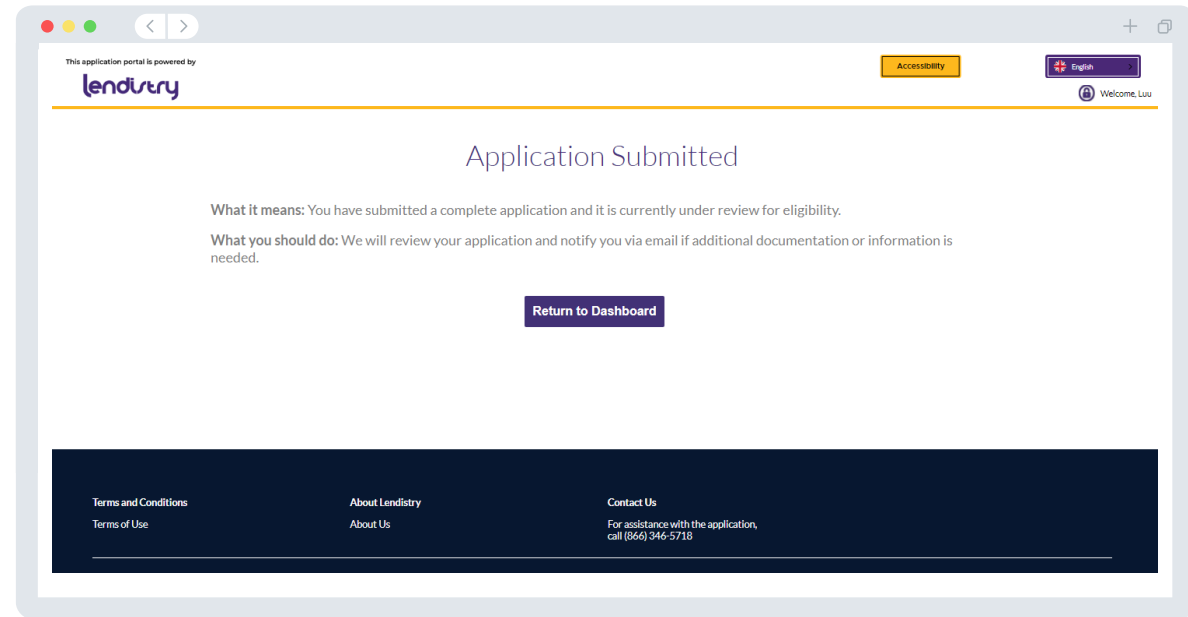
Ստուգել ձեր դիմումնագիրը

1. Եթէ կ'ուզեք սրբագրել ձեր դիմումնագիրը, կոխեցէ՛ք «**I have some edits**» կոճակին վրայ եւ սրբագրեցէ՛ք սխալները:
2. Կարդացէ՛ք դրոյթները եւ պայմանները եւ ձեր համաձայնութիւնը հաստատեցէ՛ք տուփիկին մէջ նշան դնելով:
3. Եթէ կ'ուզեք ձեր դիմումնագիրը ստուգել եւ ներկայացնել աւելի ուշ, կոխեցէ՛ք «**Save and Come Back Later**»: Կրնաք մտնել Հարթակ որեւէ ժամանակ՝ ձեր դիմումնագիրը կարգաւորելու: Հարթակին վրայ, դուք կրնաք ներկայացնել ձեր չաւարտած դիմումնագիրը, վերբերմնել փաստաթուղթերը, կապել ձեր դրամատնային տուեալները եւ ստուգել կարգավիճակի թարգմացումները:
4. Ստուգելէ ետք ձեր դիմումնագիրը եւ հաստատելէ ետք, որ բոլոր ձեր դրած տեղեկութիւնները ճշգրիտ են, կոխեցէ՛ք «**Everything is Good, Submit Application**» կոճակին վրայ՝ ձեր դիմումնագիրը ներկայացնելու: Երբ ներկայացնեք ձեր դիմումնագիրը, դուք ՉԷՔ կրնաք ձեր պատասխանները փոխել:

Դուք ե-նամակ կը ստանաք noreply@lendistry.com, որ կը հաստատէ, թէ ձեր դիմումնագիրը ստացած են: Եթէ յաւելեալ տեղեկութիւններ եւ փաստաթուղթեր կը պահանջուին, Լենտիսթրին ձեզ հետ կապ կը պահէ ե-նամակի, հեռախօսի, եւ/կամ հաղորդագիրի (եթէ արտօնուած է) միջոցով՝ ստուգելու համար ձեր ներկայացուցած տեղեկութիւնները: Լենտիսթրին պատրաստ է ձեզի օժանդակելու, որ հասկնաք թէ ինչ առեւտրային տեղեկութիւններ կը պահանջուին ձեզմէ եւ ինչպէս պէտք է վերբեռնէք փաստաթուղթերը:

Հաստատումի ե-նամակներ Լենտիսթրի կողմէ, noreply@lendistry.com Եթէ ձեր դիմումնագիրը ներկայացնելէն յետոյ հաստատումի նամակ չստանաք, կը խնդրենք ստուգել ձեր spam folder-ը՝ noreply@lendistry.com-էն նամակ ստուգելու համար եւ աւելցնելու այդ ե-նամակի հասցէն աւելցնելու ձեր հաշիւին ապահով նամակներ ուղարկողների ցանկին վրայ:

ՆՇՈՒՄ. Գրէ՛ք Lendistry պրպտումի տուփին մէջ





CALIFORNIA
DREAM FUND

Մտուգումի գործընթաց

California Dream Fund-ը կը ղեկավարուի փոքր առևտուրներու Քալիֆորնիոյ գրասենեակին կողմէ (CalOSBA)
՝ թերնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագրի (TAEP) ընտրուած կեդրոններուն միջոցով:

Ինչպե՞ս գիտնամ, եթե ինձի նպաստ տրամադրած են:

Այս ծրագիրին համար դիմումի գործընթացը կը պարունակե վաւերացման քանի մը հանգրուաններ: Նպաստ առնելու իրաւասու դառնալու համար նախ պէտք է բաւարարէք ծրագրի իրաւասութեան նուագագոյն պահանջները: **Կարելոր նշում. Նուագագոյն իրաւասութեան պահանջների բաւարարումը չ'երաշխաւորեր նպաստի տրամադրումը:**

Երբ այս ծրագիրին ձեր իրաւասու ըլլալը հաստատուի, ձեր դիմումնագիրը այնուհետեւ կ'անցնի վերջնական հաստատումի հանգրուանին՝ որոշելու, թէ արդեօք դուք հաստատուած կամ մերժուած էք ֆինանսաւորում ստանալու համար: Իբրեւ այս վաւերացման հոլովոյթին մաս, **ձեզմէ կը պահանջուի հաստատել որոշակի տեղեկութիւններ հեռաձայնի միջոցով:** Լենտիսթրիի խումբի անդամը ուղղակիօրէն պիտի կապուի ձեզի հետ՝ այս գործընթացը աւարտելու համար:

Ձեր դիմումնագիրը ամբողջութեամբ վաւերացնելէն յետոյ դուք պիտի ստանաք ե-նամակ մը Լենտիսթրիէն, ուր ձեզի պիտի տեղեկացուի, եթե հաստատուած էք կամ մերժուած էք ֆինանսաւորում ստանալու համար:

Ինչպե՞ս կրնամ ստուգել իմ դիմումնագիրիս կարգավիճակը:

Դուք որեւէ պահու կրնաք ստուգել ձեր դիմումնագիրին կարգավիճակը, մուտք գործելով Լենտիսթրիի հարթակը՝ օգտագործելով ձեր արձանագրած օգտուողին անունը, գաղտնաբառը եւ բջիջային հեռաձայնի թիւը: Մուտք գործելէն յետոյ կարգավիճակը պիտի յայտնուի dashboard-ին վրայ:

Մուտք գործեցէ՛ք Lendistry-ի պորտալ այստեղ.

<https://cadreamfund.mylendistry.com/landing>

Իմ փաստաթուղթերս եւ դրամատնային տուեալներս լիովին վաւերացուած են, եւ ես հաստատուած են ֆինանսաւորման համար: Ե՞րբ ֆինանսաւորում ես պիտի ստանամ:

Երբ ձեր դիմումնագիրը ամբողջութեամբ վաւերացուի եւ հաստատուի նպաստ ստանալու համար, ձեր նպաստառուի համաձայնագիրը եւ W-9 դիմումնագիրը հասանելի պիտի դառնան ձեզ՝ իբրեւ **DocuSign փաստաթուղթ** Լենտիսթրիի հարթակին վրայ: Կը խնդրենք մուտք գործել եւ հետեւիլ DocuSign-ի ցուցմունքներուն՝ երկու փաստաթուղթերուն վրայ ձեր անունին եւ մականունին առաջին տառերը դնելու, զանոնք ստորագրելու եւ թուագրելու համար:

Մուտք գործեցէ՛ք Լենտիսթրիի հարթակը այստեղ.

<https://cadreamfund.mylendistry.com/landing>

Կարելոր նշում. ձեր նպաստը պիտի չտրուի, քանի որ ասիկա ամբողջացած չէ:



CALIFORNIA
DREAM FUND

Ֆանախորդներու ծառայութեան կեդրոն
888-585-7361

Երկուշաբթի-ուրբաթ
առաւօտեան 7:00-էն երեկոյեան 7:00 PST

California Dream Fund-ը կը ղեկավարուի փոքր առեւտուրներու Քալիֆորնիոյ գրասենեակին կողմէ (CalOSBA)
թերնիք աջակցութեան ընդլայնման ծրագիրի (TAEP) ընտրուած կեդրոններուն միջոցով: